



La quincaillerie Gauvin offrira une **primeur canadienne**

page 5



L'AGAAL, une association mature et en **pleine expansion**

page 7

CENTRE MINI-MOTEURS SMG
Réparation et Mise au point
SCIES À CHAÎNE
SOUFFLEUSES
TONDEUSES
TRACTEURS

6325, boul. W. Hamel
Mobile Gilbert
Husqvarna
418-871-2248

le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

François Fontaine
Conseiller en sécurité financière

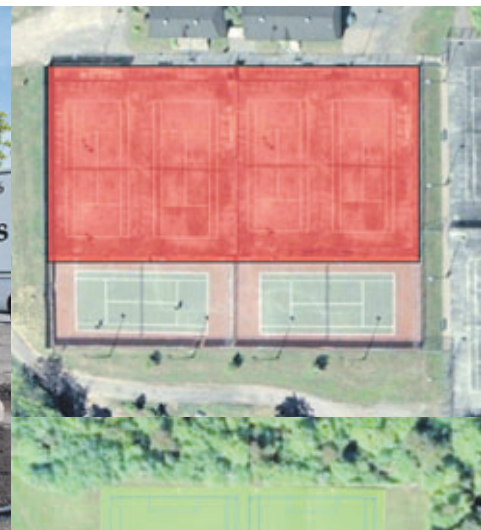
Tout commence par la confiance

PROMUTUEL
PORTNEUF-CHAMPLAIN

promutuel.ca

Québec • 418 872-2430 • 1528, avenue Jules-Verne
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Des projets de près de 43 MS :
le maire atteint ses objectifs et améliore la qualité de vie des Loretains



pages 3 et 4



Desjardins
Caisse populaire du Piémont Laurentien

418 872-1445

Place d'affaires L'Ancienne-Lorette
1638, rue Notre-Dame

Place d'affaires secteur Val-Bélair (Québec)
1095, boulevard Pie-XI Nord

Heures d'ouverture

Lundi	10 h à 16 h
Mardi	10 h à 16 h*
Mercredi	10 h à 17 h*
Jeudi	10 h à 19 h*
Vendredi	10 h à 16 h

* Conseillers disponibles sur rendez-vous jusqu'à 20 h.

L'Ancienne-Lorette



La ministre **conquise** par l'exposition
Quand l'habit fait la femme

page 5



Le restaurant Tuscanos célèbre son **7^e anniversaire**

page 6

Le LORETTAIN
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Pages 13 à 16

L'Ancienne-Lorette **L'Ancienne-Lorette** **Sainte-Foy** **Sainte-Foy** **L'Ancienne-Lorette**

NOUVEAU

1787, Fleuret
Luxueuse et raffinée avec foyer propane au salon, déco tendance.

1560, Duvernay
Grand terrain, 4 chambres et 2 salles de bain, cuisine rénovée.

4016, Rte Jean-Gauvin
Quartier aéroport, terrain 31 000 p.c., ent. rénovée, libre 1^{er} juillet 2010.

1619, de la Peltre
Quartier aéroport, aucun voisin arrière, garage 16 x 24, libre imm..

1250, de la Courtine
4 chambres, sous-sol rénové, 2 salles de bain, haies de 14 pi..

RE/MAX **CAPITALE**
Courtier immobilier agréé
Bur. : 418 627-3120

Serge Mainguy
418 564-6305 • www.sergemainguy.com



Les portefeuilles **SociéTerre**

Une solution de placement *socialement responsable*

UN FONDS D'INVESTISSEMENT SOCIALEMENT RESPONSABLE (ISR) EST UN FONDS DONT LES PORTEFEUILLES SONT COMPOSÉS D'ENTREPRISES SÉLECTIONNÉES À LA FOIS EN FONCTION DE CRITÈRES FINANCIERS ET DE CRITÈRES ENVIRONNEMENTAUX, SOCIAUX ET DE GOUVERNANCE.

Les ISR répondent ainsi à la préoccupation de nombreux investisseurs: celle de pouvoir encourager des entreprises qui gèrent de manière responsable et active la portée environnementale et sociale de leurs activités, tout en démontrant de saines pratiques de gestion.

Précurseur en ISR depuis près de vingt ans, Desjardins propose à ses membres une gamme élargie de produits d'investissement responsable, sous la forme de solutions de placement clés en main et de fonds à la pièce. Parmi ceux-ci, **les portefeuilles SociéTerre vous offrent la première solution de placement socialement responsable, adaptée à votre profil.**

Pour établir votre profil d'investisseur et choisir le portefeuille qui répond le mieux à vos besoins, consultez votre conseiller.

2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6
1095, boulevard Pie-XI Nord, Québec (Québec) G3K 2S7

Un seul numéro : **418 872-1445**



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Des projets de près de 43 M\$: le maire atteint ses objectifs et améliore la qualité de vie des Loretteins

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le visage de la Ville de L'Ancienne-Lorette change de façon substantielle depuis un an. Uniquement au niveau des investissements municipaux (voir encadré) nous arrivons à un total de près de 43 M\$ (42,860 M\$). Et le moins qu'on puisse dire c'est que le maire de la Ville de L'Ancienne-Lorette, M. Émile Loranger, fait l'envie de ses homologues puisqu'il a réussi à aller chercher plus de 24 M\$ en subventions diverses des deux paliers de gouvernements supérieurs. En fait la ministre des Affaires intergouvernementales, présidente du Conseil privé de la Reine pour le Canada, ministre de la Francophonie et ministre responsable de la région de Québec, Mme Josée Verner, mentionnait même la somme de 20 M\$ de subventions au cours des six derniers mois, au cours d'une récente conférence de presse pour annoncer un autre projet concernant L'Ancienne-Lorette.

Avec tous ces différents projets en cours ou sur le point de l'être, M. Loranger fera de L'Ancienne-Lorette une ville entièrement autonome au niveau des services offerts à sa population, tout en faisant financer ces projets au deux tiers par les autres paliers de gouvernement. La Ville doit aussi investir, mais d'ici peu, elle se retrouvera avec des équipements neufs et des infrastructures de rues entièrement refaites.

Le maire ne fait pas toujours l'unanimité auprès de certains de ses concitoyens, mais le moins qu'on puisse dire c'est qu'il livre la marchandise afin d'améliorer la qualité de vie des Loretteins. Et il le réussit en répartissant habilement une partie de la facture à ses voisins en demeurant vigilant sur les possibilités offertes par divers programmes de subventions offerts au Québec et au Canada. Et dans ce domaine, il n'a pas ou peu d'égal. ■

Projet	Coût de construction	Subvention
Complexe multifonctionnel	15,5 M\$	7 M\$
Complexe multigénérationnel	9,8 M\$	6,5 M\$
Terrain soccer-football	2,7 M\$	1,8 M\$
Terrains de tennis	0,460 M\$	0,310 M\$
PRECO 13 rues	14,2 M\$	8,5 M\$
Total	42,860 M\$	24,110 M\$

Source : Ville de L'Ancienne-Lorette



Complexe multigénérationnel : 9,8 M\$



PRECO 13 rues : 14,2 M\$



Terrains de tennis : 0,460 M\$



Complexe multifonctionnel : 15,5 M\$



Terrain soccer-football : 2,7 M\$

St-Paul-de-Montmigny

NOUVEAU

23, ch. du Lac Gosselin

Luxueux chalet de style autrichien 32 x 32, vue sur le lac + gar. 16 x 24.

L'Ancienne-Lorette

NOUVEAU

1408, Émilien-Rochette

Bungalow tout rénové, libre immédiatement.

St-Romuald

NOUVEAU

1376, ch. du Fleuve

Maison, ter. 24 342 p.c. avec vue sur le fleuve, 3 c.c., abri d'auto.

Ste-Brigitte-de-Laval

NOUVEAU

1, rue Thibault

Cottage, vue sur rivière, rénové, spa + piscine hors-terre.

Ste-Brigitte-de-Laval

NOUVEAU

94, Rivemont

Propriété 2004, terrain 65 580 p.c. paysager et rétro éclairé.

Charlesbourg

NOUVEAU

235, 77^e Rue Est

Bungalow rénové, 4 c.c., foyer 3 faces, piscine creusée chauffée.

RE/MAX
CAPITALE
Courtier immobilier agréé
Bur. : 418 627-3120

Serge Mainguy
418 564-6305
www.sergemainguy.com

Contactez-moi pour une
ESTIMATION GRATUITE
de la valeur marchande de votre maison.

L'Ancienne-Lorette reçoit plus de 2,1 M\$ d'investissement pour la rénovation d'un terrain de soccer et la réfection de terrains de tennis

(YG) L'un des derniers projets sportifs du maire de la Ville de L'Ancienne-Lorette, M. Émile Loranger, soit la conversion de la surface naturelle d'un terrain de soccer en surface synthétique afin de permettre également la pratique du football et la réfection de terrains de tennis se réalisera grâce à des investissements Canada-Québec de 2,1 M\$.

Le projet prévoit également l'installation d'un nouvel éclairage, la construction d'un bâtiment de service et de rangement, l'installation d'un tableau de pointage électronique et d'estrades pour les spectateurs. Dans un second temps, le projet prévoit aussi la réfection de quatre terrains de tennis situés dans le parc de la Rivière. Il prévoit la réfection complète du réseau de drainage, la réfection de la surface de terre battue, des systèmes d'éclairage, des clôtures et du mobilier urbain. Les

terrains actuels ont près de 40 ans d'existence.

Pour la ministre des Affaires intergouvernementales, présidente du Conseil privé de la Reine pour le Canada, ministre de la Francophonie et ministre responsable de la région de Québec, Mme Josée Verner, la réalisation de ces projets contribuera à améliorer la qualité de vie des citoyens de L'Ancienne-Lorette, tout en témoignant de l'importance de la vie sportive au sein de notre société.

PRECO

Rappelons également les investissements annoncés en septembre dernier dans le cadre de l'entente fédérale-provinciale relative au programme PRECO, qui permettront à la Ville de consolider son réseau de distribution d'eau potable et de collecte des eaux usées. ■



M. André Drolet, député de Jean-Lesage, Mme Josée Verner, ministre des Affaires intergouvernementales, présidente du Conseil privé de la Reine pour le Canada, ministre de la Francophonie et ministre responsable de la région de Québec, M. Émile Loranger, maire de la Ville de L'Ancienne-Lorette et Mme Francine Desrochers, directrice de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette.

Le Pharmaprix de la rue Notre-Dame change de propriétaires

(YG) Depuis le 31 janvier dernier, de nouveaux propriétaires ont fait l'acquisition du Pharmaprix de la rue Notre-Dame à L'Ancienne-Lorette. Les pharmaciens M. Charles Dauphin et Mme Anh Nguyen, déjà propriétaires d'un Pharmaprix situé au coin de Quatre-Bourgeois et de la Route de L'Église, apprécient l'emplacement de leur nouvelle acquisition et souhaitent rapidement se faire connaître des Loretains. « Nous avons recruté deux nouvelles pharmaciennes, mais le reste du personnel demeure inchangé. Les clients se retrouveront donc dans un milieu qui leur était quand même familier. Nous sommes tous les deux très anxieux d'offrir un excellent service à la clientèle », déclare M. Dauphin.

De plus, les deux nouveaux propriétaires sont tous les deux parents et demeurent en mesure de bien comprendre les besoins des nombreuses jeunes familles du secteur. « Nous voulons offrir des conseils pour optimiser leur santé, faire de la prévention et leur donner le meilleur traitement possible », termine le nouveau propriétaire. ■



Mmes Pamela Henderson (ph.) Anh Nguyen (ph.) M. Charles Dauphin (ph.) Mmes Valérie Gauthier (ATP) et Esther Couture (Ph.).

Succès de la soirée de l'Afeas avec Mme Claire Lamarche

(YG) Mme Claire Lamarche sait toujours captiver son auditoire, et elle l'a prouvé encore une fois lors de son passage à L'Ancienne-Lorette, à l'invitation de l'Afeas afin de souligner la Journée de la femme. L'animatrice de télévision a rappelé que les

jeunes femmes ne doivent pas dormir sur leurs acquis, mais poursuivre leurs demandes pour atteindre une réelle égalité. Juste avant sa conférence, Mme Lamarche fut reçue à l'Hôtel de Ville de L'Ancienne-Lorette.



Mmes Monique Côté, de l'Afeas, Julie Dufresne, de l'AGAAL, Claire Lamarche, M. Éric Caire, député de La Peltrie, Mmes Josée Verner, ministre des Affaires intergouvernementales, présidente du Conseil privé de la Reine pour le Canada, ministre de la Francophonie et ministre responsable de la région de Québec et Sylvie Falardeau, conseillère municipale.

Le spectacle des 40 ans de la PAL : les artistes expriment leur appartenance

(YG) L'édition spéciale des Soirées Palpitantes soulignant les 40 ans de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette avait soulevé de grandes attentes à la mesure de l'événement célébré. Le directeur artistique et son équipe, l'enseignant M. Claude Brisebois, nerveux avant le début du spectacle, peuvent dire mission accomplie. Les artistes qui ont participé à cet événement ont tout donné pour exprimer leur fierté d'y participer, mais surtout ils ont fait la démonstration que le sentiment d'appartenance à la PAL ne s'étirole pas au fil des années. Bien au contraire.

Malgré parfois quelque petits ratés techniques, les prestations des artistes de tous les types d'arts furent d'excellent niveau et bien enchaînées. À l'animation, Jean-François Perron a su rendre les artistes à l'aise grâce à une approche très décontractée. ■

AUTO SERVICE G.R. INC.

GARAGE J.P. GAUVIN MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Entreposage de pneus

Gonflage à l'azote disponible RÉSERVEZ MAINTENANT!



AUTOPRO

418 872-7458

6310, boul. Hamel, L'Ancienne-Lorette



Distinction 5 étoiles



6 voitures de courtoisie

6 aires de service



SPÉCIAL printannier
69⁹⁵\$
Changement d'huile inclus.
Détails sur place.

7 h à 17 h - Du lundi au vendredi

La ministre conquise par l'exposition Quand l'habit fait la femme

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, Mme Christine St-Pierre, a eu droit à une visite guidée de l'exposition Quand l'habit fait la femme présentée à la bibliothèque Marie-Victorin de L'Ancienne-Lorette du 9 au 28 mars dernier. Pour l'occasion M. Pierre Villeneuve, un des photographes qui a réalisé l'exposition photos 100 femmes-100 habits-100 regards avec Mme Dominick Clos, accompagnait Mme St-Pierre. « À travers le regard de 100 femmes, l'exposition permet de découvrir la place des femmes dans notre société. Derrière leurs habits, on retrouve

toutes ces femmes qui ont pris leur place et qui ont chacune leur vision de la vie », selon M. Villeneuve.

«C'est formidable et très intéressant. Au départ, on se sent observé, mais par la suite on voit l'ensemble de l'exposition, on découvre les professions et les métiers traditionnels exercés par ces femmes. C'est très récent que les femmes puissent vivre leur passion professionnelle. Voilà 30 ans, ces métiers et professions ne leur étaient pas accessibles. Cela nous donne un côté positif et une forme d'espoir pour l'évolution de la condition féminine », explique Mme St-Pierre après avoir fait le tour de l'exposition. Rappelons que la ministre a elle-même servi de modèle à M. Villeneuve. ■



Mmes Sylvie Papillon, conseillère municipale de la Ville de L'Ancienne-Lorette, Nicole Gauthier, directrice de la bibliothèque Marie-Victorin, M. Pierre Villeneuve, photographe et Mme Christine St-Pierre, ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

Une première au Québec pour Adrenaline Sports

(YG) Adrenaline Sports vient de réaliser tout un exploit en Amérique du Nord en recevant les titres de Concessionnaire Ski-Doo de l'année au Canada et de Concessionnaire de pièces, accessoires et vêtements Ski-Doo de l'année au Canada à l'occasion de la rencontre de tous les concessionnaires Ski-Doo qui a eu lieu récemment en Floride.



MM. Bernard Carignan, directeur marketing et location et Réjean Gravel, actionnaire de l'entreprise et directeur des ventes.

Adrenaline Sports est non seulement un des rares concessionnaires à remporter ces deux titres la même année parmi tous les concessionnaires Ski-Doo/BRP (Bombardier Produits Récréatifs) du Canada, mais le tout premier au Québec à réaliser cet exploit. Cet honneur est attribué au concessionnaire s'étant illustré de façon exceptionnelle au niveau de ses ventes de Ski-Doo/BRP, de pièces, de service et surtout pour son haut niveau de satisfaction de sa clientèle.

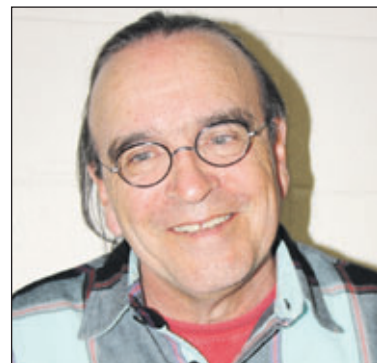
MM. Michel Cadrin, homme d'affaires bien connu de la région de Québec, et Réjean Gravel, anciennement de Gravel Sports à Château Richer, attribuent cet honneur principalement à la qualité des produits Ski-Doo/BRP et surtout à celle de tous les employés et partenaires de l'entreprise qui travaillent avec acharnement jour après jour afin de faire d'Adrenaline Sports Le plus gros magasin de jouets pour adultes.

Adrenaline Sports a déménagé à l'automne 2009 dans de nouveaux locaux à L'Ancienne-Lorette ce qui en fait le plus gros concessionnaire BRP en Amérique du Nord. www.adrenalinesports.ca ■

René Dupéré vit pleinement son rêve

(YG) Le plus connu de tous les artistes qui ont participé aux Soirées Palpitantes soulignant les 40 ans d'existence de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette demeure sans contredit René Dupéré. Cet ex-enseignant de la polyvalente a quitté l'enseignement pour vivre son rêve : composer de la musique. Alegria et Saltimbanco du Cirque du Soleil, c'est lui. « Je me suis posé la question, est-ce que je compose de la musique à compter de 8 h le matin plutôt qu'à 20 h le soir ? », en répondant à cette question, M. Dupéré a réorienté sa carrière.

Il travaille actuellement sur de nombreux projets, de très petits à très gros. Le projet du Cirque du Soleil à Dubaï ne s'étant pas réalisé, il apprend le japonais avant d'effectuer un voyage quelques mois dans ce pays du Soleil Levant. Ses droits d'auteurs lui permettent maintenant de choisir ses projets et de vivre pleinement son rêve. ■



Le plus connu de tous les artistes qui ont participé aux Soirées Palpitantes soulignant les 40 ans d'existence de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette demeure sans contredit René Dupéré.

La Quincaillerie Gauvin offrira une primeur canadienne

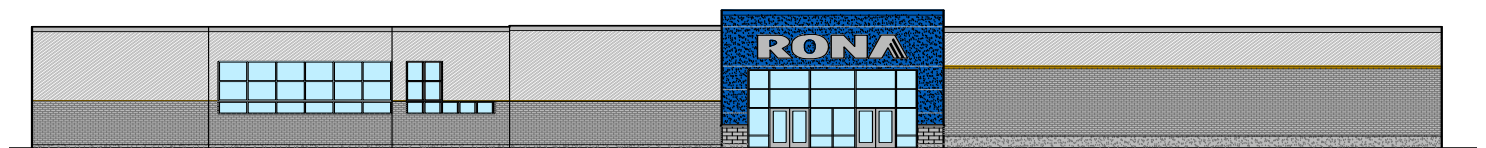
(YG) La Quincaillerie Gauvin deviendra bientôt la toute première surface au Canada à offrir la Boutique Couleur de Rona, et assurément la seule au Québec. Du moins pour un certain temps. « Nous allons utiliser un logiciel pour reproduire les couleurs et des grands cartons pour faciliter le choix des couleurs dans notre section peinture-décoration. Cette boutique ambiance, un concept de Rona que nous avons aidé à développer, sera officiellement lancée en septembre », assure M. Jena Morin, l'un des deux

propriétaires de la Quincaillerie Gauvin avec sa conjointe Mme Stéphanie Morin.

De plus, les propriétaires refont la façade de la quincaillerie qui affichera les couleurs Rona. Avec ces derniers travaux, ils ont

réaménagé complètement l'intérieur de l'entreprise. Des investissements importants qui auront aussi permis d'offrir un tout nouveau concept de décoration et de coin peinture. Six décoratrices travaillent au sein de la Quincaillerie Gauvin inc. Le

service personnalisé offert par le personnel fait en sorte que l'entreprise a connu une légère hausse de son chiffre d'affaires au cours de la dernière année alors que les grandes surfaces canadiennes ont connu une baisse. ■



MERCİ POUR CES 7 BELLES ANNÉES!

Toute l'équipe du Tuscanos tient à remercier sa distinguée clientèle pour sa fidélité et sa confiance.

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -



Spécial anniversaire

Festival de Pâtes

Créez vos propres pâtes parmi 16 combinaisons 11\$
*Incluant une soupe du jour et le café

Du dimanche au mercredi inclusivement
à compter de 16h30



Spécialités maison

Pâtes, pizzas, veau, grillades et fruits de mer

Déjeuners fruités tous les jours jusqu'à 14h

vaste stationnement privé gratuit | 1445, avenue Jules-Verne, Sainte-Foy, angle Duplessis 418 877.7200 restauranttuscanos.com

le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca

Éditeur-directeur général
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction

Correctrice :
Nadyne Poirier

Photographe :
Simon Clark

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Cell. : 418 998-0970

Isabelle Tremblay
Cell. : 418 654-8434

info@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999

Territoire de Val-Bélair
et immobilier :

Sylvie Charest
Cell. : 418 254-4367
sylvie@sylart.com

Benoit Pelletier
Cell. : 418 809-3114
benoit@sylart.com

ADMINISTRATION
Suzie Lemay

DISTRIBUTION
Publi-Sac

IMPRESSION
Les Presses du Fleuve

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION
Directeur de production :
Mario Bernier

production@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999

PROCHAINE PARUTION

Mai 2010

DATE DE TOMBÉE

21 avril 2010

La 6^e édition du gala Personnalité du Club optimiste de L'Ancienne-Lorette : une excellente cuvée

(YG) Plus d'une centaine de personnes ont assisté à la 6^e édition du gala Personnalité du Club optimiste de L'Ancienne-Lorette qui s'est tenu récemment à l'auditorium de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette. Les spectateurs n'ont pas été déçus par les prestations des cinq étudiants de 4^e secondaire inscrits à ce gala.

Dans l'ordre de présentation, les titres en jeu ont été remportés par : Laurence Richard de la PAL pour la meilleure présentation personnelle et pour la meilleure performance au test de connaissance; Misheel Gonbold du Collège Champigny pour la meilleure expression artistique



Plus d'une centaine de personnes ont assisté à la 6^e édition du gala Personnalité du Club optimiste de L'Ancienne-Lorette qui s'est tenu récemment à l'auditorium de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette. Les spectateurs n'ont pas été déçus par les prestations des cinq étudiants de 4^e secondaire inscrits à ce gala. À l'avant plan, la grande gagnante de la soirée, Laurence Richard.

et Marie-Ève Colin de la PAL pour la meilleure expression d'opinion. Une bourse de 75 \$, remise par le Club optimiste, accompagnait chacun de ces volets sans compter que, pour leur participation au Gala, chacun des cinq participants avait reçu 25 \$.

Laurence Richard de la PAL a également été élue Personnalité de l'année 2010. La grande gagnante de la soirée a ainsi remporté le trophée ainsi que la bourse de 200 \$ qui l'accompagnait. Les autres participants étaient Maxime Thibault et Alexandra Désilets-Morneau, tous deux de la PAL.

« Le Club optimiste de L'Ancienne-Lorette vous donne rendez-vous l'année prochaine pour la 7^e édition du Gala Personnalité qui se tiendra en mars 2011, à une date qui sera communiquée en octobre 2010 », termine le responsable de l'activité et du recrutement du Club optimiste de L'Ancienne-Lorette, M. Jacques Papillon. ■



Laurence Richard de la PAL a remporté trois prix dont la meilleure présentation personnelle, la meilleure performance au test de connaissance et la Personnalité de l'année 2010.

Le restaurant Tuscanos célèbre son 7^e anniversaire

(YG) Le succès du restaurant Tuscanos ne se dément pas, et ce, même sept ans après son ouverture le 10 mars 2003. « La clientèle nous fait confiance et nous demeure fidèle depuis l'ouverture du restaurant. Elle apprécie particulièrement notre ambiance chaleureuse et notre service personnalisé. Nous offrons également un menu qui répond à

tous les goûts, avec des spécialités telles que la cuisine italienne, les pâtes, le veau, les grillades et les pizzas. De plus, notre concept offrant des déjeuners, des dîners et des soupers comble tous les désirs de notre clientèle », avance M. Demetre Triantafyllou, l'un des copropriétaires avec M. Ali Lariane.



Photo Yvon Giroux

Pour son 7^e anniversaire, le restaurant propose un spécial de 16 combinaisons de pâtes comprenant la soupe et le café pour 11 \$ du dimanche au mercredi soir. L'équipe du Tuscanos compte 55 personnes et demeure constamment à l'écoute de sa clientèle. ■

L'équipe du Tuscanos compte 55 personnes et demeure constamment à l'écoute de sa clientèle.

Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont le Journal de L'Ancienne-Lorette, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnels intéressés à collaborer à son développement. Voici les postes qui seront bientôt à combler :

- Représentant publicitaire;
- Journaliste;
- Infographiste.

Si vous êtes intéressés par l'un ou l'autre de ces postes, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca

en mentionnant le titre du poste qui vous intéresse.

le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le JOURNAL de Saint-Augustin
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le JOURNAL de Val-Bélair
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le JOURNAL de Sillery - St-Louis-de-France
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de L'Ancienne-Lorette ?

Vous n'avez pas reçu votre copie du Journal de L'Ancienne-Lorette livré à votre domicile dans un sac réservé à cet effet de Publi-Sac ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

Place Notre-Dame

1875, rue Notre-Dame



Joyeuses Pâques
de la part de tous les marchands!



Près de vous !
À votre service !

André Boucher, CA	418 871-7698
Art-Style Coiffure	418 614-6816
Dollar Notre-Dame	418 861-9090
Jocelyne Bourdon, psychologue	418 872-5312
Les Cafés Europa	418 634-0777
Métro GP	418 872-5839
Nettoyeurs Net-Top 2005 inc.	418 780-8913
Pharmacie Proxim	418 864-7755
Restaurant Le Valentino	418 871-6032
Swann Ancienne-Lorette	418 877-5665

L'AGAAL, une association mature et en pleine expansion

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Au cours de la dernière année, le nombre de membres de L'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette a pratiquement triplé pour atteindre le total de 206 gens d'affaires désireux de réseauter et développer l'achat local. Une progression phénoménale due notamment au dynamisme de sa présidente, Mme Julie Dufresne, appuyée par les membres du conseil d'administration et de sa coordonnatrice, Mme Manon Grenier. Résultat de cette effervescence, plus de 60 membres de l'AGAAL ont participé récemment aux délibérations de l'assemblée générale annuelle.

Pour poursuivre son développement et répondre aux attentes de ses membres l'AGAAL a fait adopter son plan d'action 2010 et sa planification stratégique pour 2010-2012. Parmi les actions qui seront posées au cours de la prochaine année mentionnons la réalisation d'un sondage auprès des commerçants portant sur leurs besoins,

la valorisation des actions des membres de l'AGAAL par le biais du *Journal de L'Ancienne-Lorette*, l'organisation d'activités de réseautage, l'élaboration d'un plan de communication afin de déterminer une image et les bonnes actions promotionnelles pour le secteur, la réalisation et la distribution d'un cahier des places d'affaires

des membres en collaboration avec le *Journal de L'Ancienne-Lorette* afin de faire connaître l'offre commerciale aux résidents et aux travailleurs du secteur et la participation aux rencontres de présentation du plan d'ensemble des rues commerciales proposé par la Ville de L'Ancienne-Lorette. ■



Plus de 60 membres de l'AGAAL ont participé récemment aux délibérations de son assemblée générale annuelle.

Un tout nouveau conseil d'administration à l'AGAAL

(YG) Les membres de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette ont profité de l'assemblée annuelle de l'organisme pour élire leur nouveau conseil d'administration. MM. Daniel Bussiès, Pierre Cassivi, Joël Labonté et Jean-François Perron ont été réélus pour

un mandat de deux ans. Mme Mélanie Néron a obtenu un premier mandat de deux ans au sein de l'organisme. Ils se joignent ainsi à Mmes Julie Dufresne, présidente, Ginette Nadeau vice-présidente, Sylvie Bélanger, secrétaire et M. Mario Morin, trésorier. ■



Le nouveau conseil d'administration est composé de Mmes Mélanie Néron, Manon Grenier, coordonnatrice, M. Joël Labonté, Mmes Sylvie Bélanger, Julie Dufresne, M. Daniel Bussiès, Mme Ginette Nadeau et M. Pierre Cassivi. Absents de la photo MM. Jean-François Perron et Mario Morin.

Calendrier de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette pour l'année 2010

• COCKTAIL ET THÉÂTRE

Mercredi 19 mai 2010 : soirée cocktail et théâtre. Lieu : le Théâtre La Fenière, 1500 de la Fenière, L'Ancienne-Lorette dès 18 h 30.

• ÉVÈNEMENT ÉTÉ : date à déterminer

• TOURNOI DE GOLF

Mardi 14 septembre 2010 : l'évènement bénéfice majeur de notre association : le tournoi de golf de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette et du *Journal de L'Ancienne-Lorette*. Lieu : club de golf l'Albatros, 1418, Route de l'Aéroport, Québec, dès 10 h accueil des joueurs. (prix avantageux pour inscription avant le 30 mai 2010, soit : 150\$ /prix après le 30 mai 2010 : 175\$)

• SOIRÉE DE NOËL : date à déterminer

Pour plus d'information contactez Manon Grenier, coordonnatrice :

Cellulaire: 418 255-8803 Bureau : 418 977-4007 Courriel : manon@agaal.com
Consultez le site de votre association : www.agaal.com. Surtout, n'oubliez pas de consulter la page 7 du *Journal de L'Ancienne-Lorette* qui vous donne les dernières nouvelles de votre association.

L'AGAAL atteint les 206 membres

L'AGAAL vient d'accueillir de nouveaux membres, ce qui porte le total à 206 adhérents. ■

201 Organisme jeunesse Martin Vézina 1573, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette G2E 3J5 418 871-2819	202 Graphisme - Consultant Simon Drolet 3175, rue Laterrière, Québec G2E 2L4 418 877-1824	203 Finances Johanne Boutet 455, rue Marais, bureau 295, Québec G1M 3A2 418 687-9449, ext. 230	204 Café santé Marc Coulombe 1173, boul. Charest Ouest 250-1 Québec G1N 2C9 418 609-2502	205 Salon funéraire Yves Picard 1547, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette G2A 2S1 418 842-3737	206 Avocat Yves Boudreault 1195, avenue Lavigerie, Bureau 200, Québec G1V 4N3 418 658-9966
---	--	---	---	--	---

STATION DANIEL SIROIS INC.



SERVICES OFFERTS:

- Freins • Pneus • Suspension • Silencieux • Essence
- Mise au point • Vidange d'huile • Air climatisé
- Propane • Voiture de courtoisie
- Mécanique générale

1710, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B8 • 418 872.5822

Metro Plus remet une bourse à deux écoles

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

M. Léonard Sénéchal, directeur du Metro Plus L'Ancienne-Lorette, a remis aux Écoles Amédée-Boutin et Jules-Émond une bourse de 1000 \$ chacune, pour leur projet d'éducation environnementale : Plantes-bandes de rêve. En 2008, les deux écoles ont aménagé, avec l'aide des élèves et des parents du milieu, des haies de tulipes en l'honneur du 400^e anniversaire de la Ville de Québec. Tous les enfants avaient une tulipe à planter. Ces haies bordaient les allées centrales des écoles. L'heure est venue de finaliser ces beaux projets en

aménageant des plates-bandes de chaque côté des entrées principales des écoles.

Ces bourses ont été remises dans le cadre du Fonds éco école, une démarche environnementale visant à encourager les élèves d'écoles primaires et secondaires du Québec à adopter des habitudes de vie saines et respectueuses de l'environnement. En affectant un million de dollars à ce fonds, Metro décerne des bourses à des écoles québécoises en mesure de démontrer comment les projets qu'elles proposent exerceront un impact positif sur leur milieu scolaire ou communautaire.



Mme Nancy Michaud, parent, Lori, Marie-Pier et Gabrielle Plante élèves à l'école Jules-Émond; MM. Marc-André Coallier, animateur; Léonard Sénéchal, directeur du Metro Plus L'Ancienne-Lorette; Alain Gagnon, directeur adjoint des écoles Amédée-Boutin accompagné de son fils Jordan ainsi que Michel Coulombe, directeur général, groupe GP.

Une visite du Sénégal à la PAL

(YG) Dans le cadre d'une correspondance anglaise avec des élèves de Dakar au Sénégal, des élèves du programme d'éducation internationale (1^{re} secondaire) de la PAL ont reçu la visite d'une conférencière sénégalaise. Mme Ndèye Marie Fall était enseignante en anglais,

maintenant retraitée et ancienne représentante pour l'UNESCO. Elle est venue faire découvrir ce coin de l'Afrique aux élèves. Les sujets abordés ont été nombreux : la population, les coutumes, le système scolaire, la culture, les caractéristiques de ce peuple et le travail.



Photo Alain Vézina

Deux Loretaines se distinguent au championnat canadien de nage synchronisée

Deux jeunes Loretaines, Jessica Michaud et Laurence Vézina, ont remporté le bronze en combo au récent championnat de division de l'Est et de l'Atlantique de nage synchronisée. Ces deux jeunes athlètes font partie de l'équipe du Synchro Élite et

sont entraînées par Mmes Geneviève Mercier et Chantal Vallières. Le Synchro Élite a aussi remporté la médaille d'argent en équipe et en duo. Une autre Loretaine, Delphine Ross, fait aussi partie du Synchro Élite. ■

Jessica Michaud est la 3^e nageuse en partant de la gauche en haut, Laurence Vézina est la 3^e de la rangée et Delphine Ross est dernière à droite dans la rangée du bas.



Photo Synchro Élite

QUINCAILLERIE GAUVIN INC.

RONA

Le beau temps
est arrivé!

Hâtez-vous,
les quantités
sont limitées

1955, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3E1 • 418 872-1473 • Téléc.: 418 872-9617



Le service, la qualité, la fraîcheur et bien plus...

C'est ce que vous retrouverez chez nous.
Voir nos nombreux spéciaux à
toutes les semaines...
On vous attend !

Une seule adresse :

1988, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

418 872-7987

Service de livraison

Ouvert du lundi au vendredi
de 8 h à 21 h
Samedi et dimanche
de 8 h à 19 h



Spéciaux en vigueur du 30 mars au 5 avril 2010 inclusivement.

Fruits & légumes



Charcuterie



Fromage



Boucherie



Boulangerie



Ce légume est très pigmenté, riche en vitamine C, en carotène et en lycopène dont l'intérêt en prévention du cancer est aujourd'hui connu. Les tomates que vous retrouverez chez nous sont imbattables. Ma préférée est celle mûrie sur le plant cultivée par les serres Lacoste des éboulements dans Charlevoix (Québec). Elles ont un goût unique, comme celles que l'on cueille dans notre jardin. Elles sont juteuses, tendres et tout simplement délicieuses. Crue ou cuite, la tomate s'utilise de plusieurs façons, laissez aller votre imagination!



Investissement de près de 10 M\$ pour un nouveau Metro Plus

(YG) Un investissement de près de 10 millions \$ vient d'être réalisé pour la relocalisation du Metro Plus à L'Ancienne-Lorette situé au 1858, rue Notre-Dame. Cet investissement a permis d'augmenter la superficie du magasin de plus de 30 000 pieds carrés, portant ainsi sa superficie totale à 47 000 pieds carrés. De plus, une quarantaine de nouveaux emplois ont été créés qui viennent s'ajouter aux 80 déjà existants, selon M. Léonard Sénéchal, directeur du Metro Plus.

Le nouveau Metro Plus à L'Ancienne-Lorette, a été agrandi et rénové pour mieux répondre aux besoins alimentaires variés et grandissants de la clientèle. Non seulement ce nouveau magasin d'allure « boutique » fournit-il aux clients de multiples possibilités quotidiennes de repas, mais il comporte une vaste section proposant des produits de beauté et de santé à des prix

faisant avantageusement concurrence à ceux des pharmacies.

Le nouveau Metro Plus utilisera le système de réfrigération Eco2-System, développé par le Groupe CSC, une entreprise québécoise située à Les Côteaux. Ce système unique fonctionne entièrement au CO₂, un gaz naturel qui, lorsqu'utilisé comme réfrigérant, permet une forte réduction des émissions de gaz à effet de serre de l'ordre de 3 300 fois inférieures à celles des technologies concurrentes actuellement offertes sur le marché. Le CO₂ remplacera non seulement le réfrigérant de synthèse dans les systèmes de réfrigération, mais remplacera également les réfrigérants dans le système de climatisation central, ce qui permet au bâtiment une réduction additionnelle de son impact environnemental. Cette technologie est une première pour la bannière Metro. ■



Mme Danielle Champagne, caissière au Metro Plus de L'Ancienne-Lorette, MM. Michel Coulombe, directeur général, groupe GP, Éric Caire, député de La Peltrie, Léonard Sénéchal, directeur du Metro Plus de L'Ancienne-Lorette, Mme Josée Ossio, conseillère du district Saint-Jacques à la Ville de L'Ancienne-Lorette, M. Marc-André Coallier, animateur ainsi que Mme Nicole Couture, caissière au Metro Plus de L'Ancienne-Lorette.

Spectacle sur la cyberintimidation pour les élèves de la PAL

(YG) Tout récemment, environ 400 élèves de la PAL ont assisté à une pièce sur la cyberintimidation destinée aux élèves de niveau secondaire intitulée Top Net et réalisée par le Théâtre Parminou. Cette pièce se veut une prémisse à la discussion sur une nouvelle forme d'intimidation que vivent les jeunes adolescents. La cyberintimidation est de plus en plus présente auprès des jeunes et l'objectif est de les conscientiser aux conséquences d'une telle pratique. La représentation théâtrale demeure un outil pédagogique qui permet à l'élève d'identifier les problématiques (perte d'intimité, atteinte à la vie privée, perte de sécurité, de confiance et d'estime de soi, atteinte à la réputation, perte d'amis, craintes, anxiété, isolement et difficulté d'apprentissage) et d'identifier des solutions. ■



Photo Alain Vézina

La Maison des jeunes propose un nouveau projet pour les jeunes du primaire

(YG) Dès le début de mois d'avril, la Maison des Jeunes de L'Ancienne-Lorette proposera un nouveau projet visant à offrir un milieu de rencontre pour les jeunes du primaire, et ce, du mardi au vendredi dès la fin de l'école, de 15 h à 17 h. Cette activité s'adresse aux jeunes de 5^e et 6^e année de l'école des Hauts-Clochers – Pavillon Notre-Dame. Les jeunes pourront s'y présenter, sous inscription, afin de participer aux ateliers d'aide aux devoirs, de prévention et de loisir, qui seront animés et encadrés par les animateurs-intervenants de la Maison des Jeunes. Les fiches d'inscription seront remises aux parents par l'intermédiaire des jeunes concernés par ce projet. Pour informations, vous pouvez contacter la Maison des jeunes au 418 871-2819. ■

Spécial printemps • été

www.theresegenest.com

PISCINE INTÉRIEURE AU SEL DE MER

APPAREILS MODERNES

VASTE SALLE D'EXERCICE

LE SEUL CENTRE MULTIDISCIPLINAIRE 100% FEMME !

139\$*

4 mois

Thérèse Genest

FORME ET SANTÉ

INCLUANT PISCINE SAUNA ET SPA AÉROBIE APPAREILS CARDIO

* Taxes en sus. Pour un temps limité, certaines conditions s'appliquent. Tous les détails sur place.

418 878-ELLE(3553)

15, rue Rotterdam (angle 138), St-Augustin

L'ACHAT OU LA VENTE
D'UNE PROPRIÉTÉ DEMANDE
DE LA COMPÉTENCE.

CONFIEZ-NOUS VOTRE PROJET.

Équipe Martin Comeau
418 847-1000

PARTICIPANT AU SERVICE DE RELOGEMENT DES FORCES CANADIENNES

RE/MAX

@accès

Courtier immobilier agréé

FIERS DE SERVIR LES MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ MILITAIRE



VAL-BÉLAIR

Grand plain-pied, entrée mi-étage, 5 c.c. dont 3 au r.d.c., armoires récentes, une partie des fenêtres changée, air soufflé bi-éner, maz. et thermo., boîte élec. coupe-circuit, cab., entrée auto asph., grand patio, aucun voisin arr., possession poss. été 2010.



SHANNON

Spacieux plain pied const. sup., 5 c.c., 1 bur., aucun tapis, armoires bois, comptoir granite, foyer au bois au salon, douche cér. au r.d.c. et une au s.s., salle d'eau avec laveuse & sècheuse pour les qdos au sous-sol, entrée ind., gar. attaché 2 portes. A voir.



LEBOURGNEUF

Vue impressionnante sur la ville! Spacieux cottage en pierre, 4 c.c., 3 s.b., foyer salon et s.a.m, vaste cuisine digne d'une revue, plafonds de 9 pieds, finition haut de gamme. Magnifique terrain clôturé avec cour au sud. Secteur de choix, coup de cœur assuré...



SHANNON

Beau plain-pied 3 chambres dont 1 au sous-sol, aire ouverte, foyer au bois salon, salle d'eau au sous-sol, garage attaché avec mezzanine, entrée double largeur. Grand terrain de 40 473 p.c., près piste cyclable et base Valtartier. Transfert.



VAL-BÉLAIR

Beau plain-pied 3 chambres au rez-de-chaussée, aire ouverte, beaucoup de rénovations effectuées, chauffage air soufflé à l'huile, terrain clôturé, façade de la propriété sur chemin cul-de-sac, idéal pour les enfants. Prise de possession été 2010.



VAL-BÉLAIR

Grand plain-pied, 3 c.c. au r.d.c., aire ouverte, aucun tapis, armoires de bois, sous-sol bas, accès par l'extérieur, possibilité de relier avec l'intérieur. Grand terrain de plus de 40 000 p.c., sans voisin arrière, arbres matures. Belle entrée d'auto asphaltée.



PONT-ROUGE

Beau plain-pied de 4 c.c. dont 2 au r.d.c., aires ouv. avec douche, foyer au bois au salon, s.e. au sous-sol avec douche, garage détaché chauffé, pis. h.t., entrée auto double, près des services, secteur jeune, prise poss. flexible. Excellent rapport qualité-prix!

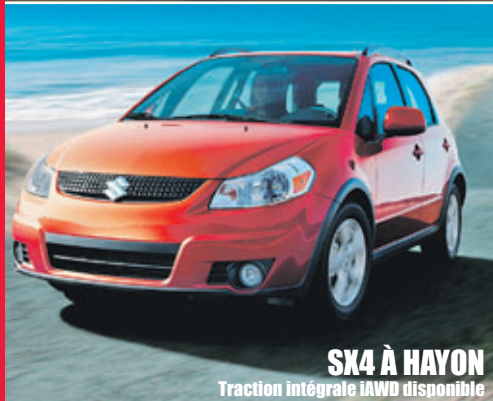


CHARLESBOURG

Beau plain-pied, entrée mi-étage, 3 c.c. au s.s., aire ouverte, foyer au salon, armoires thermo., garage attaché avec pièce trans.e en bar, grand cabanon, entrée d'auto en pavé unis, ter. clôturé. avec piscine h.t., secteur recherché. Prise de possession été 2010.



SX4 BERLINE

SX4 À HAYON
Traction intégrale iAWD disponible

GRAND VITARA 4X4



EQUATOR 4X4



SWIFT+

Royal



**NOUVEAUX
PROPRIÉTAIRES**

**NOUVELLE
ADMINISTRATION**

**LA NOUVELLE
Kizashi
EST ARRIVÉE!**

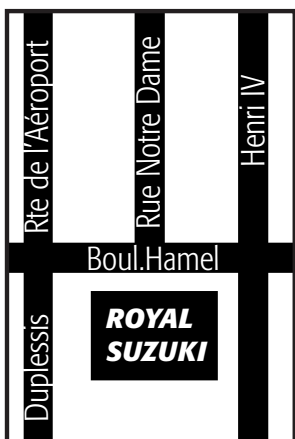
SUZUKI KIZASHI
avec traction intégrale iAWD en équipement de série

**QUALITÉ
JAPONAISE**



SUZUKI

**LE SEUL CONCESSIONNAIRE
POUR VOUS
À L'ANCIENNE-LORETTE**



Royal



6345, Boul Hamel Ouest, L'Ancienne-Lorette 418 872-0005

www.royalsuzuki.ca



Un mode de vie !

À L'ACHAT D'UN VÉHICULE, RECEVEZ UN CHÈQUE-CADEAU AU MONTANT DE 50\$
ÉCHANGEABLE AU RESTAURANT TUSCANOS, 1445, AVENUE JULES-VERNE (ANGLE DUPLESSIS), QUÉBEC

TUSCANOS
- CUISINE ITALIENNE -

Entente de partenariat de trois ans entre les CFE Desjardins et SAGE

(YG) Les Centres Financiers aux entreprises (CFE) Desjardins de la Capitale, de Québec, de Québec-Portneuf et de Charlevoix viennent de conclure une entente de trois ans, assortie d'une option de deux ans supplémentaires, avec la Corporation SAGE. La cellule de mentors SAGE (Service d'aide aux gestionnaires et aux entrepreneurs) accompagne des entrepreneurs en leur transmettant bénévolement un savoir-être. Une entente financière globale de 150 000 \$ répartie sur trois ans.

Les CFE impliqués se sont fixés un objectif de 200 entrepreneurs référés à la Corporation par année. « C'est un objectif réaliste compte tenu que du côté du CFE de Québec-Portneuf nous avons atteint le chiffre de 80 références à la Corporation en 2009 », rappelle M. Laurent-Paul Chartier, qui était jusqu'à tout récemment le président du

CFE Québec-Portneuf. Ce dernier CFE a été un précurseur dans ce type d'entente puisque la première entente avec la Corporation date de 2006.

Pour le président de la Corporation, il ne fait aucun doute que le recours aux mentors amène d'excellents résultats auprès des entrepreneurs. « Il ne faut pas oublier que 78,4 % des entreprises mentorées sont encore en opération; 70 % des entreprises mentorées ont franchi le cap des cinq années d'existence doublant ainsi les résultats obtenus au Québec lorsque les entrepreneurs sont laissés à eux-mêmes; moyenne de création de 0,6 emploi par année par entreprise mentorée et 66 % des entreprises mentorées ont connu une hausse du chiffre d'affaires de 32 % », précise M. Germain Desbiens, président de la Corporation. ■



Photo Yvon Giroux

MM. Claude Rochette, président du Comité de coordination du CFE Québec-Portneuf, Michel Bureau, directeur du Centre financier aux entreprises Desjardins de la Capitale, Jacques Meilleur, mentor chez SAGE, Mme Andrée Girard, directrice du Centre financier aux entreprises Desjardins de Québec-Portneuf, M. Jean-Luc Bédard, mentoré, Jacques Hallé, directeur du Centre financier aux entreprises Desjardins de Québec, Germain Desbiens, président de la Corporation SAGE, Mme Madeleine Arsenault, présidente du Comité de coordination du CFE de la Capitale et M. Claude Gauvin, mentor chez SAGE.

Les Chevaliers de Colomb remettent 1 540 \$ à la Fondation de la Maison Michel Sarrazin

(YG) Les Chevaliers de Colomb conseil 4246 L'Ancienne-Lorette ont remis un montant de 1 540 \$ à la Fondation de la Maison Michel Sarrazin. Ce montant représente les profits d'un concert-bénéfice présenté récemment à l'auditorium de Saint-Augustin.

MM. Richard Desrosiers, grand chevalier, Nicolas et Mme Émilie Boulianne, bénévoles de la Fondation de la Maison Michel Sarrazin, MM. Arthur Marchand, organisateur de l'événement et André Larochelle des Chevaliers.



Photo Christian Tardif

Retrouvailles des finissants 1989-1990 de la PAL le 12 juin

(YG) Une invitation est lancée aux finissants de l'année 1989-1990 du secteur régulier de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette (PAL) pour des retrouvailles des 20 ans de la fin du secondaire. Ces retrouvailles auront lieu le 12 juin à la PAL. Les personnes concernées doivent contacter Mme Chantal Barrette (chantal_barrette@videotron.ca ou au 418 847-9799).

Le printemps est arrivé et cette période de l'année est accompagnée d'une température plus clémente qui nous fait toujours le plus grand bien.

La longue fin de semaine de Pâques qui vient est un moment idéal pour passer du temps en famille, pour se reposer et faire le plein d'énergie.

À tous et à toutes, je vous souhaite de joyeuses Pâques!

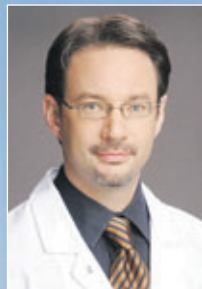
Joëlle Verner



L'HON. JOSÉE VERNER
LOUIS-SAINT-LAURENT
WWW.JOSEEVERNER.CA

Place d'Affaires Lebourgneuf
6655 boul. Pierre-Bertrand
Bureau 220
Québec (Québec) G2K 1M1

Tél. : 418 626-5522
Télec. : 418 626-5646



Charles Dauphin
pharmacien propriétaire



Anh Nguyen
pharmacienne propriétaire



PHARMAPRIX



- **Soirée V.I.P. cosmétiques**
à la Galerie Beauté, le jeudi 13 mai de 17 h à 21 h. Réservez votre carte V.I.P. au prix de 10\$.
- **Infirmier sur place**
les mardis et jeudis de 8 h 00 à 12 h 00 (prises de sang, vaccination).

Charles Dauphin et Anh Nguyen, pharmaciens propriétaires, et toute l'équipe Pharmaprix.

418-872-9090 | 1670, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

Spécialiste de boîte de fibre



Remorques Laroche



*5 modèles
en magasin.

**Disponibles
maintenant**



À l'achat de 4 pneus



obtenez un certificat



d'une valeur de 10\$

GRATUIT sur réparation de pare-brise

Traitement Aquapel



Traité

Non traité



Exp.: 31 août 2010.



Venez visiter
notre nouvelle succursale!

6007, boul. Wilfrid-Hamel • L'Ancienne-Lorette • 418.653.2777

IPQC-25679

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE DE L'ANCIENNE-LORETTE

- Physiothérapie générale et sportive.
- Hydrothérapie : physiothérapie en piscine (eau à 90°F) avec exercices personnalisés.
- Soins à domicile pour une clientèle spécifique.

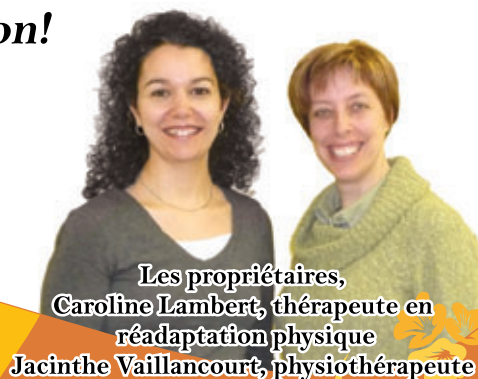
Cinq thérapeutes qui ont à cœur votre bien-être!

Approche personnalisée

*Votre santé,
notre préoccupation!*

CSST, SAAQ acceptées.

NOUVELLE ADRESSE
dès le 4 mai 2010 mais
toujours le même service!



Les propriétaires,
Caroline Lambert, thérapeute en
réadaptation physique
Jacinthe Vaillancourt, physiothérapeute

**1675, rue Notre-Dame, porte F
L'Ancienne-Lorette (Halte du Centre)**

418 872-3040



561-1515
www.cvrousseau.com



Membre
APCHD

Toujours au 1685, Notre-Dame
à L'Ancienne-Lorette



L'échangeur d'air...
les poumons de votre maison !



Un nouveau souffle de vie
pour votre maison



- ✓ Échangeur d'air
- ✓ Nettoyage des conduits
- ✓ Aspirateur central
- ✓ **Climatisation murale**

Au frais pour l'été!

Rbq: 8298-3602-32

Une toute première thématique sur le Web pour Kéno

L'équipe du Camp de jour Kéno se transporte virtuellement chez les jeunes avec sa toute première thématique Web ! Il suffit de se rendre au www.campkeno.com pour visionner le 1er d'une série de sept courts épisodes de la série Les Réveilleurs.

C'est dans cet esprit que le Camp de jour Kéno invite les jeunes à participer au concours Héros recherché. En inventant le héros de thématique de leurs rêves, ils courent la chance de se mériter un traitement V.I.P. Kéno comprenant une semaine gratuite au

Camp de jour Kéno, le t-shirt de l'été et une foule d'autres surprises ! En plus, ils risquent de voir apparaître leur héros sur le site Internet et peut-être même de le rencontrer, en chair et en os, au courant de l'été.

Mais c'est quoi ça, une thématique ? Parlez-en aux enfants, plusieurs sauront vous répondre ! Chaque matin que l'été amène, c'est avec une certaine fébrilité que les jeunes qui fréquentent le Camp de jour Kéno attendent la fameuse phrase : « C'est maintenant l'heure de la thématique ! »

Ces simples mots prennent alors des allures de formule magique ; et les jeunes de répondre en chœur : « Tam ta ta dam dam dam !!! ».

Au fil des semaines de l'été, les enfants suivent avidement les péripéties de divers personnages loufoques qui n'hésitent pas à les transporter dans leur univers rocambolesque. Ce rituel est un incontournable qui contribue grandement à marquer l'été des enfants qui passent par Kéno ! En général, le rituel s'endort avec le départ des enfants et l'arrivée de l'automne... ■



Lip dub : Le Chœur des familles et amis de Valcartier chante, danse et met ses baskets !

SERGEANT JULIE ARCHAMBAULT

Collaboration spéciale

Afin d'encourager la population de Québec à se joindre à lui, le Chœur des familles et amis de Valcartier a réalisé un lipdub diffusé sur Internet depuis le 25 février dernier.

Un lip dub est une vidéo réalisée en plan-séquence par des collaborateurs au sein du milieu de vie d'une organisation et destinée à une diffusion sur Internet. Cette vidéo cherche généralement à témoigner de la créativité et de la bonne humeur qui règne dans une équipe ou une entreprise.

« De la créativité et de la bonne humeur, ce n'est pas ce qui manque au sein de notre chorale », affirme Marie-Claude Chabot, membre du chœur depuis ses débuts. « Cette activité m'a été salutaire pendant l'absence de mon conjoint, parti en Haïti le mois dernier ».

Le Chœur des familles et amis de Valcartier a été fondé en mai dernier à l'initiative de La Musique du Royal 22^e Régiment afin de favoriser la solidarité au sein de la communauté militaire. Plus de cinquante chanteurs, débutants ou aguerris ont fièrement participé aux Concerts Sous les Étoiles à la Citadelle de Québec ainsi qu'au Concert au Crépuscule à Lévis devant un auditoire ravi de plus de 5000 personnes. De plus, ils ont offert un concert de Noël conjointement avec la Musique du Royal 22^e Régiment qui a été grandement apprécié par la communauté militaire de Valcartier.

Un chœur qui voit grand

Pour la prochaine saison, le chœur se prépare à un concert extérieur de grande envergure ainsi qu'à une participation significative au Tattoo du Festival International de Musiques militaires de Québec en août prochain.

Aucun besoin de savoir lire la musique ou d'être un(e) chanteur(euse) d'expérience, la

formation est donnée sur place et les CD de pratique facilitent l'apprentissage. Les répétitions ont lieu à Valcartier à l'édifice 85, les mercredi de 19 h à 21 h et l'activité est gratuite.

Pour informations et inscriptions, communiquez avec la sergent Julie Archambault au

418 844-5000, poste 6030, ou par courriel à julie.archambault@forces.gc.ca. Le lipdub peut être visionné sur Internet à www.youtube.com/user/CFAValcartier ■

Par Sergent Julie Archambault
Musique du Royal 22^e Régiment, Valcartier

Le Rotary International tient sa convention annuelle en juin pour célébrer son centenaire

(YG) Le Rotary International tiendra sa convention annuelle à Montréal en juin, alors que le Rotary au Canada célébrera son centenaire. L'organisme compte 700 clubs au pays.

Sous sa devise Servir d'abord, les membres oeuvrent au niveau de la Société de l'autisme de Québec, leur œuvre principale et à laquelle ils ont versé plus de 23 000 \$ l'an dernier. Ils offrent également leur engagement au niveau de l'organisme Rayon de Soleil et de la Maison des jeunes Le Repère de L'Ancienne-Lorette.

Le club Rotary de L'Ancienne-Lorette est ouvert à toutes les personnes désireuses de Servir d'abord et de faire une différence humanitaire, professionnelle et dynamique dans sa collectivité. Pour informations M. Mario Morin, président à l'adresse de courriel : rotaryanc.-lorette@hotmail.com ■



ÉRIC CAIRE Député de La Pêtrie

5121, boulevard Chauveau Ouest
Bureau #201
Québec (Québec) G2E 5A6
418 877-5260
ecaire-lape@assnat.qc.ca

www.ericcaire.qc.ca

Le printemps est à nos portes et je désire, en cette période pascale, vous souhaiter de très Joyeuses Pâques. Profitez de ce temps de renouveau pour célébrer en compagnie de vos proches dans une ambiance d'amitié et de partage.

Joyeuses Pâques à tous et profitez bien de ce printemps 2010 qui s'amorce.



Besoin d'une pompe?

10%
de rabais

Sur toutes les pompes
en magasin jusqu'au
31 juillet 2010

(Sur présentation de l'annonce, 1 par client)

Un bon service
depuis 1913

- Pompe d'effluent
- Pompe submersible
- Pompe d'arrosage
- Pompe à moteur électrique et à essence
- Pompe d'irrigation

Plus de
100 000 pièces
en inventaire

52 marques
de pompes
disponibles

Service
de réparation
à domicile
ou à notre
atelier

Résidentiel • Commercial • Industriel

Des marques telles que :

MONARCH INDUSTRIES

BARNES

GRUNDFOS

HYDROMATIC

BERKELEY

418 681-7281

1795, boul. Hamel Ouest
Local-100, Québec



Le LORETTAIN

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

RAPPEL CONCERNANT LA RÉGLEMENTATION SUR LE STATIONNEMENT DANS LES SECTEURS RÉSIDENTIELS



Le conseil municipal a pu constater que les propriétaires de véhicules récréatifs sont plus nombreux depuis quelques années. Ces propriétaires conservent parfois leur véhicule sur le stationnement de leur résidence en cour avant et parfois même dans la rue de façon permanente. La même constatation a été réalisée pour les propriétaires de véhicules commerciaux.

Nous tenons à vous informer qu'à partir du mois de mai 2010, une attention particulière sera apportée à cette disposition réglementaire.

Alors, si vous êtes propriétaire d'un véhicule récréatif motorisé, roulotte, tente-roulotte, roulotte à sellette ou véhicule hybride, veuillez prendre note qu'il est possible de stationner ce type de véhicule dans la cour latérale ou arrière de votre propriété. De plus, ce véhicule doit être situé à au moins 0,6 mètre (2') de la limite du terrain.

Et, si vous êtes propriétaire d'un véhicule de nature commerciale, affecté au transport de marchandises ou de personnes, ce véhicule peut être stationné dans la cour latérale seulement et doit être situé à au moins 0,6 mètre (2') de la limite du terrain.

Un seul véhicule récréatif ou commercial est autorisé par emplacement et il est à noter que les terrains sur un coin de rue ont une cour avant sur chaque rue bordant le terrain.

En vous remerciant à l'avance de votre précieuse collaboration concernant l'application de cette disposition réglementaire.



CHEVALIERS DE COLOMB
CONSEIL 4246
ANCIENNE-LORETTE

Collecte de sang

Les Chevaliers de Colomb Conseil 4246 Ancienne-Lorette, en collaboration avec la Ville de L'Ancienne-Lorette, tiendront le jeudi 1^{er} avril 2010, de 13 h à 20 h 30 une collecte de sang au 1300, rue de la Hutte à L'Ancienne-Lorette (Partie Ville).

DONNER DU SANG, C'EST DONNER LA VIE.

L'équipe d'Héma-Québec a besoin de vous. Votre don est précieux. Par ce geste, vous pouvez sauver des vies.

Merci pour la solidarité des donateurs réguliers et nous encourageons les gens intéressés à nous rendre visite ou à venir faire un don.

Peut-être qu'un jour, vous en aurez besoin...?

Peut-être que vous même ou un proche en avez déjà reçu...?

Richard Desrosiers Grand Chevalier

P.S. : Pour renseignements : Salle des Chevaliers 418 872-1383

1300, rue de la Hutte, C.P. 12, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 2M2 • Tél. : 418 872-1383

SERVICE *des loisirs*



NOUVEAU

Programme d'assistant moniteur

Tu désires en connaître davantage sur l'animation de groupe?

Tu aimerais être animateur/animateur lorsque tu auras 16 ans?

Si tu es âgé (e) entre 14 et 15 ans au 28 juin 2010, tu auras la possibilité de t'inscrire au programme d'assistant moniteur offert par le Programme Vacances-Été.

Description du programme :

Les apprentis moniteurs seront amenés à découvrir et à exploiter leur talent en animation dans le cadre d'un stage au camp. Lors d'une semaine typique, les apprentis moniteurs bénéficieront d'ateliers théoriques, réaliseront des projets spéciaux et pourront parfaire leur expérience en animation dans les groupes d'enfants. Le programme sera supervisé en tout temps par une responsable adjointe du camp.

Sujets abordés lors de la formation :

- L'enfant et ses caractéristiques;
- Le jeu sous toutes ses formes;
- La qualité d'une bonne planification;
- L'univers de l'animation;
- Les interventions à faire auprès des enfants;
- Le travail d'équipe;
- Le fonctionnement général d'un camp et l'aspect sécuritaire de celui-ci.

Qui peut s'inscrire au programme d'apprentis moniteurs?

- Des jeunes extrêmement motivés à participer au programme;
- Des jeunes qui veulent s'impliquer à 100 % dans la formation;
- Des jeunes qui sont créatifs, responsables et qui n'ont pas peur du ridicule.

Durée et coût du programme :

Le programme s'échelonne sur une période de 6 semaines (du 5 juillet au 13 août).

Le coût d'inscription est de 60 \$ pour tout l'été.

Pour information : 418 872-9811 p. 1218

... INFO SÉCURITÉ ...

VIRAGE À DROITE AU FEU ROUGE

OBLIGATIONS DES CONDUCTEURS

Avec l'entrée en vigueur du virage à droite au feu rouge, vous devez redoubler de prudence, car vous avez des OBLIGATIONS à l'égard des PIÉTONS.

AVANT DE TOURNER À DROITE À UN FEU ROUGE :

ARRÊTEZ

L'arrêt complet est obligatoire. Immobilisez votre véhicule avant la ligne d'arrêt ou avant le passage pour piétons. Attention : n'obstruez pas le passage piétonnier.

REGARDEZ... DEUX FOIS PLUTÔT QU'UNE

- Assurez-vous que le virage à droite au feu rouge n'est pas interdit.
- Il est généralement permis aux intersections, SAUF sur l'île de Montréal et aux intersections où il y a un panneau d'interdiction.
- Assurez-vous que le virage à droite au feu rouge est sécuritaire.
- Cédez le passage aux piétons engagés ou aux véhicules routiers et aux cyclistes engagés ou sur le point de s'engager dans l'intersection. Le piéton a toujours priorité si un feu pour piétons l'autorise à traverser. S'il n'y a pas de feu pour piétons, il a la priorité au feu vert.
- Regardez dans votre rétroviseur droit et vérifiez aussi votre angle mort droit pour vous assurer qu'il n'y a pas de piétons ou de cyclistes.
- Redoublez de prudence à l'égard des enfants, des personnes âgées, des personnes ayant une déficience visuelle, des personnes à mobilité réduite ou de toutes personnes qui traversent plus lentement.

DÉCIDEZ

Le virage à droite au feu rouge n'est pas obligatoire, c'est un privilège. Si vous décidez de tourner, n'avancez que si la voie est libre.

CIVISME ET COURTOISIE

Respectez la décision du conducteur qui ne tourne pas à droite à un feu rouge. Ne klaxonnez pas pour l'obliger à avancer. La courtoisie envers les autres usagers de la route est toujours de mise!

Source : Ministère des transports du Québec

www.mtq.gouv.qc.ca



CONGÉ DE PÂQUES

À l'occasion du congé de Pâques, les services administratifs de la Ville seront fermés du 2 au 5 avril inclusivement.



PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL :
Mardi 27 avril, 20 h

BIBLIOTHÈQUE Marie-Victorin

Voici les activités qui se dérouleront en avril.

Pour informations complètes sur les activités, composez le 418 641-6142, poste 4 ou visitez le site www.bibliotheque-marie-victorin.org

Prenez note que la bibliothèque sera ouverte selon l'horaire habituel le vendredi 2 avril mais fermée le dimanche de Pâques

HORAIRE BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN	
LUNDI :	FERMÉ
MARDI :	13 h 30 à 18 h 30
MERCREDI :	13 h 30 à 20 h 30
JEUDI :	13 h 30 à 20 h 30
VENDREDI :	13 h 30 à 20 h 30
SAMEDI :	9 h 30 à 16 h 00
DIMANCHE :	9 h 30 à 16 h 00

ÉVEIL À LA LECTURE

Personnage créé pour les enfants, **Mamaiselle Plume** raconte avec intérêt et passion quelques-uns de ses albums préférés.



Bibliobébé

Dernière de quatre rencontres :
Dimanche le 18 avril à 9 h 30.
Clientèle : 18 mois à 3 ans
Durée : 45 minutes

Heure du conte

Dernière de quatre rencontres :
Dimanche le 18 avril à 10 h 30.
Clientèle : 3 à 5 ans
Durée : 60 minutes

Biblioconte

Dernière de quatre rencontres :
Mardi le 20 avril à 9 h.
Clientèle : 18 mois à 5 ans
Durée : 60 minutes

EXPOSITION

Visages de la beauté

Que de facettes à la beauté! L'artiste **Blaise Kofi Datey** en présente quelques-unes, peintes à l'huile, à l'acrylique ou à la tempera. Elles sauront vous émouvoir comme elles l'ont inspiré.
Du 6 au 25 avril, à la bibliothèque Marie-Victorin et à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette, aux heures d'ouverture.



ACTIVITÉ LITTÉRAIRE

Les amis du livre

Des rencontres pour partager le goût des livres.
Quatrième rencontre de la saison le 13 avril à 13 h 30.
Lieu : Salle Victor-Laurin
Durée : 180 minutes



SPECTACLE

18 avril, 13 h 30

Taptap, le lapin blagueur

Un lapin de garenne, qui tape du pied, est impatient de trouver sa coiffure pour aller à la fête où l'on dégustera du chocolat! Avec fée Rose-Lise.
Laissez-passer disponibles dès le 10 avril.
Clientèle : 2 à 8 ans
Durée : 45 minutes

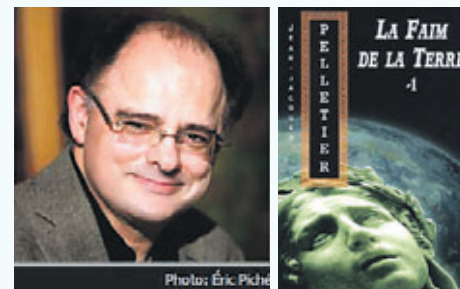


RENCONTRE D'AUTEUR

6 avril, 19 h

Rencontre avec Jean-Jacques Pelletier

Passez une heure en compagnie de l'auteur de la série d'anticipation la plus populaire au Québec, *Les gestionnaire de l'apocalypse*, dont les derniers tomes (*La faim de la terre*) viennent d'être publiés.
Laissez-passer disponibles dès maintenant.
Clientèle : Adolescents et adultes
Durée : 60 minutes



Le saviez-vous?

Nous sommes heureux de vous rappeler que les abonnés de la bibliothèque ont maintenant accès à la collection de disques compacts tout à fait gratuitement. Tous les disques sont gratuits, en tout temps.
Profitez-en pour redécouvrir des classiques ou vous mettre au goût du jour avec notre collection sans cesse croissante de près de 3 000 disques compacts.



SERVICE du greffe

AVIS PUBLIC

DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné :

Que le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette statuera lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le 27 avril 2010, à 20 h, à la salle du conseil située à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, sur les demandes de dérogation mineure suivantes :

- Propriété sise au 1858 à 1874, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette, lot 4 305 881 du cadastre du Québec : permettre l'installation d'une enseigne détachée des bâtiments d'une hauteur de 6,7 mètres avec une superficie d'affichage de 16 mètres carrés en lieu et place des 6 mètres permis pour la hauteur et de 7 mètres carrés pour la superficie d'affichage autorisés par le règlement de zonage n° V-965-89;
- Propriété sise au 1116, rue Saint-Paul, L'Ancienne-Lorette, lot 1 310 504 du cadastre du Québec : permettre la construction d'un garage isolé avec une superficie de plancher totale de 125 mètres carrés en lieu et place des 40 mètres carrés autorisés par le règlement de zonage n° V-965-89.
- Propriété sise au 2077, rue Saint-Jean-Baptiste, L'Ancienne-Lorette, lot 3 266 068 du cadastre du Québec : permettre l'installation d'un cabanon, sur un emplacement d'angle, dans la cour avant du côté de la rue de l'Avenir à 4,7 mètres de la chaîne de rue en lieu et place de la cour arrière exigé par le règlement de zonage n° V-965-89.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette relativement à ces demandes au cours de la séance du 27 avril 2010.

Donné à L'Ancienne-Lorette ce 31 mars 2010
M^e Claude Deschênes, avocat
Greffier de la Ville

RAYON DE SOLEIL RAPPORTS D'IMPÔTS GRATUITS



Rayon de Soleil offre à la population de L'Ancienne-Lorette, et des quartiers Chauveau, Champigny et Laurentien qui y est éligible, de compléter gratuitement les rapports d'impôts. Rapports complétés par des bénévoles.

Critères d'admissibilité :

	REVENU
Personne seule	20 000 \$
Couple	26 000 \$
Chaque enfant à charge	2 000 \$
Monoparentale (1 adulte et 1 enfant)	26 000 \$
Personne à charge supplémentaire	2 000 \$

Revenus d'intérêts inférieurs à 1 000 \$.

DATES : DU 16 MARS AU 15 AVRIL 2010

JOURS : MARDI ET JEUDI SEULEMENT

HEURES : DE 9 H À 11 H 30 ET DE 13 H À 16 H

Contactez Rayon de Soleil au 418 871-7055 pour plus d'informations

MAISON DES JEUNES LE REPÈRE

Depuis le mois dernier, la Maison des Jeunes de L'Ancienne-Lorette ouvre ses portes pour une nouvelle catégorie d'âge.

En effet, après avoir été longtemps réservée aux jeunes âgés entre 12 et 17 ans, elle accueille maintenant les jeunes âgés de 11 ans. Ses heures d'ouverture resteront les mêmes, soit du mardi au jeudi de 18 h à 22 h, le vendredi de 18 h à 23 h et le samedi de 14 h à 17 h et 18 h à 23 h.

Aussi, il y aura une disco, au cout de 2 \$, le vendredi 2 avril 2010 pour les jeunes âgés entre 10 et 14 ans. La soirée débutera dès 19 h et sera animée par DJ Boris. Le lendemain après-midi, nous ouvrons nos portes exclusivement pour les jeunes de 10 à 14 ans entre 14 h et 17 h.



SERVICE *des travaux publics*

COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

Nouvelle réglementation

au sein des Villes de l'agglomération de Québec

La collecte des résidus verts se fera désormais les lundis, du 3 au 24 mai et du 13 septembre au 15 novembre

QUOI FAIRE AVEC LES RÉSIDUS VERTS ENTRE LE 24 MAI ET LE 13 SEPTEMBRE

➤ ROGNURES DE GAZON (résidus de tonte)	• Faire de l'herbicyclage (laisser les résidus de tonte sur votre gazon)
	• Composter ces derniers avec un composteur domestique
	• Attendre la prochaine collecte de résidus verts débutant le 13 septembre
	• Faire appel à une entreprise spécialisée dans le domaine de l'entretien paysager

Note : La réglementation municipale vous interdit de mettre aux ordures ménagères vos rognures de gazon (résidus de tonte). Des amendes seront imposées à ceux qui contreviennent à ce règlement.

➤ FLEURS FANÉES ➤ RÉSIDUS DE TAILLE ➤ MAUVAIS HERBES ➤ BRINDILLES	• Composter ces derniers avec un composteur domestique
	• Attendre la prochaine collecte de résidus verts débutant le 13 septembre
	• Mettre ces résidus le vendredi dans votre bac roulant servant aux ordures ménagères

COLLECTE DES ENCOMBRANTS

« MONSTRES »

La collecte s'effectue le **1^{er} lundi du mois**.

L'inscription est **obligatoire** par téléphone au 418 872-8450 **au plus tard le vendredi midi précédant la collecte**.

Les objets volumineux doivent être déposés à moins de 2 mètres du bord de la chaussée **au plus tôt le soir précédant leur enlèvement, au plus tard à 7 h le jour de la collecte**. Seuls les objets volumineux pouvant être déplacés par deux personnes seront ramassés.

Matériaux acceptés :

- chauffe-eau;
- électroménagers;
- matelas;
- meubles;
- tapis.



Matériaux refusés :

- articles trop gros ou trop lourds pour être manipulés à bras d'homme;
- bonbonnes de propane;
- ciment, pierre, tourbe, terre, bois, souches, asphalte, pruche, sable et gravier;
- débris de construction ou de terrassement;
- pièces et carcasses d'auto, de motocyclette et de motoneige;
- pneus.

COLLECTE DES BRANCHES

La collecte s'effectuera **tous les 1^{er} et 3^e lundis du mois**, à compter du 3 mai prochain.

L'inscription est obligatoire par téléphone au 418 872-8450 **au plus tard le vendredi midi précédant la collecte**.

Prenez note que les branches doivent être déposées en bordure de la rue en plaçant les bouts coupés face à la rue et en ayant soin de couper les branches secondaires. Les branches auxquelles adhèrent de la terre, de la tourbe ou d'autres matières ne peuvent être ramassées par crainte d'endommager l'outillage.

RINÇAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Le Service des travaux publics procèdera au rinçage du réseau d'aqueduc à compter du 5 avril prochain pour une durée approximative de trois semaines. Ces travaux seront réalisés entre 22 h et 6 h, du dimanche au vendredi inclusivement.

Ces travaux peuvent occasionner le détachement de particules de rouille fixées à la paroi des tuyaux, ce qui provoque la coloration brunâtre de l'eau. L'eau demeure potable, mais peut tacher le linge. Ne faites aucun lavage de linge avant d'avoir laissé couler l'eau pendant quelques minutes ou jusqu'à ce qu'elle redevienne à nouveau limpide.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le Service des travaux publics au 418 872-8450.

NETTOYAGE PRINTANIER DES RUES ET DES TROTTOIRS

Le Service des travaux publics procèdera au grand nettoyage printanier des rues et trottoirs de la municipalité **à compter du 5 avril prochain**, pour une période d'environ quatre semaines. Ces travaux seront réalisés entre 6 h et 22 h du lundi au vendredi inclusivement.

ÉCLAIRAGE DE RUES

POUR UN ÉCLAIRAGE ADÉQUAT DES RUES EN TOUT TEMPS...

Le Service des travaux publics demande votre collaboration afin de signaler toute défectuosité quelconque reliée au système d'éclairage de rues de manière à ce que le personnel puisse procéder rapidement aux interventions qui s'imposent.

Votre coopération est essentielle! Communiquez avec nous au 418 872-8450.



OFFRES D'EMPLOI

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature pour les postes suivants doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse ci-dessous tout en mentionnant le nom du concours, et ce, **avant le 9 avril 2010 à 16 h 30**.

Madame Diane Bilodeau, direction des ressources humaines
1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5

Vous pouvez également envoyer votre curriculum vitae par courriel à diane.bilodeau@ville.lancienne-lorette.qc.ca ou par télécopieur au 418 641-6019.

ÉTUDIANTES OU ÉTUDIANTS EN HORTICULTURE

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

- entretenir les fleurs annuelles et vivaces et les arbustes dans les parcs et autres terrains de la Ville ;
- Procéder au binage, désherbage et sarclage des surfaces à entretenir.

EXIGENCES

- être étudiant et poursuivre un programme d'études en vue de l'obtention d'un diplôme reconnu par le ministère de l'Éducation;
- être en excellente condition physique;
- détenir un permis de conduire classe 5.

QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES

- sens des responsabilités;
- facilité à communiquer et à travailler en équipe.

CONDITIONS D'EMPLOI

- temps plein, 40 heures par semaine, du début juin à la mi-août;
- salaire selon échelle salariale en vigueur.

ÉTUDIANTES OU ÉTUDIANTS EN GÉNIE CIVIL

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

- assurer un support technique au Service des travaux publics;
- faire la surveillance de chantiers;
- faire de l'arpentage et autres travaux connexes.

EXIGENCES

- avoir complété une première année ou une deuxième année de technique en génie civil;
- détenir un permis de conduire classe 5.

QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES

- sens des responsabilités;
- facilité à communiquer et à travailler en équipe.

CONDITIONS D'EMPLOI

- temps plein, 40 heures par semaine, du début juin à la mi-août;
- salaire selon échelle salariale en vigueur.

ÉTUDIANTES OU ÉTUDIANTS POUR LA TONTE DE GAZON

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

- effectuer la tonte de gazon dans les différents parcs et espaces verts de la municipalité.

EXIGENCES

- être étudiant et poursuivre un programme d'études en vue de l'obtention d'un diplôme reconnu par le ministère de l'Éducation;
- être en excellente condition physique;
- détenir un permis de conduire classe 5.

QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES

- sens des responsabilités;
- facilité à communiquer et à travailler en équipe.

CONDITIONS D'EMPLOI

- temps plein, 40 heures par semaine, du début juin à la mi-août;
- salaire selon échelle salariale en vigueur.

SERVICE *d'urbanisme*

Stabilisation des rives des cours d'eau

Le Service de l'environnement de l'agglomération de Québec, en collaboration avec la Ville de L'Ancienne-Lorette, offre un programme de stabilisation des rives des cours d'eau à tous les propriétaires riverains désirant solidifier leur rive afin de ne plus perdre de terrain.

Le Service du développement économique offre un remboursement possible de 80 % jusqu'à concurrence de 20 000 \$ (taxes incluses). Veuillez noter que le remboursement sera fait seulement à la fin des travaux.

Il y a cependant un certain montant à déboursier avant d'obtenir l'approbation du Service du développement économique; voici ces montants :

- 35 \$ (résidentiel) ou 50 \$ (commercial) pour la demande de permis faite au Service d'urbanisme de la Ville de L'Ancienne-Lorette;
- 112,88 \$ pour la demande d'admissibilité au programme;
- Un montant à être déterminé par un ingénieur membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec, que vous aurez engagé au préalable, pour la préparation des plans et devis. Ce montant sera déterminé par l'ingénieur selon la longueur de la berge et selon les travaux à exécuter.

Les travaux doivent respecter les points suivants :

- Guide des bonnes pratiques sur la Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables;
- Règlement R.A.V.Q. 88;
- Règlement R.A.V.Q. 165;
- Les murs de soutènement et les gabions sont défendus;
- Aucun travail ne peut être réalisé dans le littoral;
- Les propriétaires ne peuvent reprendre du terrain perdu au fil des ans;
- Il faut éviter de surdimensionner les travaux;
- Tous les travaux doivent obligatoirement se faire à partir de la propriété;
- Les travaux ne doivent pas créer de préjudices aux propriétaires situés en amont et en aval;
- Suite à l'approbation du Service du développement économique, l'entrepreneur doit réaliser les travaux entre le 15 juin et 15 septembre sous la surveillance de l'ingénieur et les travaux doivent être terminés dans un délai de 18 mois (sinon la réserve sera annulée);
- Et autres.

Les personnes intéressées à obtenir plus de renseignements peuvent s'adresser au Service d'urbanisme de la Ville de L'Ancienne-Lorette et une trousse d'information complète leur sera remise.

Ville de L'Ancienne-Lorette
Service d'urbanisme
1575, rue Turmel
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5
Tél. : 418 872-9811

HYGIÈNE... RESPECT... CIVISME...



**Votre compagnon à quatre pattes
laisse ses traces... FAITES-LES
DISPARAITRE, RAMASSEZ-LES!**

Omettre de ramasser, déposer dans un récipient et de mettre au rebut les excréments de son chien ou du chien sous sa garde lorsque lesdits excréments se retrouvent sur le domaine public ou sur la propriété privée d'un tiers constitue une nuisance et une entrave au règlement relatif au contrôle des chiens.

Alors!... lorsque vous promenez votre animal, PRÉVENEZ LE COUP, PRÉ-MUNISSEZ-VOUS D'UN SAC.

Le respect des autres et de l'environnement **PENSEZ-Y!**



GARAGES ET ABRIS D'AUTO TEMPORAIRES...

Il est temps de les ranger!

La saison hivernale étant terminée, il est temps de démonter et ranger les garages et abris d'auto temporaires.

Date limite : 15 avril 2010.

COMMUNIQUÉ



présente sa deuxième production 2010 au Théâtre La Fenière

Songe d'une nuit d'été

Une grande deuxième!

Pour sa deuxième production 2010 au **Théâtre La Fenière**, la troupe de théâtre Les Grands Enfants présentera un grand classique de Shakespeare, **Le Songe d'une nuit d'été**.

Le songe, en résumé

Nous sommes dans la Grèce antique et le mariage entre Thésée et Hippolyta est prévu dans trois jours. Mais le duc d'Athènes doit faire face à un imprévu : Egée, parent de la jeune Hermia, refuse son mariage avec Lysandre lui préférant Démétrius. Thésée annonce que seul le choix du père prévaut sur celui des amants et laisse alors du temps à Hermia pour réfléchir.

Hermia furieuse de ne pas pouvoir épouser celui qu'elle aime, décide de partir d'Athènes avec Lysandre. Elle parle de ce projet avec Hélène son amie qui est amoureuse de Démétrius. Cette dernière dévoile le secret pour faire plaisir à son amant, mais ce dernier la rejette.

Les quatre jeunes gens se retrouvent dans les bois où Obéron, roi des fées se prépare à jouer un mauvais tour à sa femme Titania. De l'autre côté de la forêt, des artisans préparent une pièce de théâtre pour le mariage du duc en secret. Avec l'aide d'une fleur dont le suc magique rend amoureux de la première personne que l'on voit, Obéron va ridiculiser sa femme et aider les Athéniens à former enfin deux couples bien unis.

Mais tout ne se passera pas exactement comme chacun le voulait et, quand ils ressortiront des bois, le temps écoulé durant cette nuit leur paraîtra comme un songe.

Le songe d'une nuit d'été
Comédie de William Shakespeare
Mise en scène de Réjean Vigneault

Lieu :	Théâtre La Fenière	Dates :	30 avril – 1^{er} – 7 et 8 mai 2010
	1500, rue de la Fenière	Tarifs :	Adulte 20 \$ Réservation : 18 \$
	L'Ancienne-Lorette		Moins de 16 ans : 12 \$
Heure :	20 h	Billetterie :	418 871-8402

Petit rappel pour la 1^{re} production de la saison :

Lieu : **Théâtre La Fenière**
Titre : **Fleurs d'acier**
Texte de Robert Harling
Dates : 9 – 10 – 16 et 17 avril 2010

ASSOCIATION DES ARTS ET DE LA CULTURE DE L'ANCIENNE-LORETTE

SPECTACLE DE MUSIQUE GRATUIT – VERSANT MUSETTE

Le samedi 17 avril, 14h

Maison des arts et de la culture de L'Ancienne-Lorette

Frédéric Gosselin, chanteur et guitariste, et Bernard Lafargue, accordéoniste, vous présentent leur spectacle Versant Musette. Laissez-vous transporter dans le temps à travers les classiques de la chanson francophone, dont ceux de Charles Aznavour, Édith Piaf et Félix Leclerc et découvrez les compositions de Frédéric Gosselin, le tout revisité à la saveur de l'accordéon musette.



Photo Louise Leblanc

COURS D'INFORMATIQUE POUR LES PERSONNES DE 50 ANS ET PLUS

Vous aimeriez connaître les rudiments de base pour l'informatique?

Le Centre d'éducation des adultes des Découvreurs, en collaboration avec le Carrefour des aînés de la Capitale, offre un cours simple et accessible aux personnes de 50 ans et plus.

Le cours donne une base pour le traitement de texte, le courrier électronique et l'Internet. Les inscriptions pour la session du printemps 2010 se dérouleront du 5 au 16 avril entre 9 h et 11 h au Centre de l'Envol à L'Ancienne-Lorette. Le coût est 90 \$ pour 30 heures.

Ça vous intéresse? Pour de plus amples informations, communiquez avec Denis Boisvert au 418 652-2144, poste 107.

N.B. : Le certificat de naissance est requis à l'inscription.

SERVICE *des loisirs*

PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ 2010 L'Ancienne-Lorette

Inscriptions du 1^{er} avril au 28 mai 2010

INFORMATIONS IMPORTANTES

* **PRENEZ NOTE QUE, POUR ÊTRE ADMISSIBLE AU PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ, IL EST OBLIGATOIRE QUE VOTRE ENFANT AIT 5 ANS AU 28 JUIN 2010.**

* les enfants seront regroupés **SELON LEUR NIVEAU SCOLAIRE.**

* les activités du programme vacances-été se dérouleront sur une période de 7 semaines, du **LUNDI 28 JUIN au VENDREDI 13 AOÛT 2010.**

* **UNE PHOTO DE L'ENFANT DOIT ACCOMPAGNER CHAQUE FICHE D'INSCRIPTION.** Cette disposition permettra l'identification rapide de l'enfant en cas de nécessité. La photo doit être idéalement de format passeport, de la dernière année scolaire.

* **LE CHANDAIL AU COUT DE 10 \$ EST OBLIGATOIRE** afin de permettre une identification rapide des jeunes lors des sorties. Des échantillons sont disponibles à l'hôtel de ville pour essai.

* **LORS DES ACTIVITÉS AQUATIQUES, VOTRE ENFANT DOIT-IL PORTER UNE VESTE DE SAUVETAGE?**

Si oui, les parents ont l'**obligation*** de fournir la veste de sauvetage à leur enfant. La Ville de L'Ancienne-Lorette ne fournit aucune veste de sauvetage.

* **À DÉFAUT DE FOURNIR CET ÉQUIPEMENT LE MATIN D'UNE SORTIE À LA PISCINE OU À UN PLAN D'EAU, L'ENFANT NE POURRA PAS ACCOMPAGNER LE GROUPE LORS DE CETTE SORTIE ET DEMEURERA À LA POLYVALENTE.**

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU PROGRAMME

Les enfants de 5 à 12 ans pourront vivre une vie de groupe des plus intéressante et motivante à L'Ancienne-Lorette. Une équipe de moniteurs dynamiques, polyvalents et expérimentés procureront une animation de qualité et un encadrement sécuritaire à vos enfants. Le Programme Vacances-Été de la Ville de L'Ancienne-Lorette permettra à votre enfant de profiter d'une multitude d'activités palpitantes et enrichissantes. Une thématique fera vivre à votre enfant une dynamique de groupe à travers une diversité d'activités.

VOICI LES ACTIVITÉS QUI POURRONT ÊTRE MISES AU PROGRAMME :

CULTURELLES : bricolage, loisirs scientifiques, théâtre, danse créative, montage d'un spectacle de variétés, etc.

SPORTIVES : soccer, baseball, jeux de ballon, basketball, flag football, volleyball, kinball, jeux compétitifs, athlétisme, etc.

PLEIN AIR : chasse au trésor, grands jeux, randonnées, olympiades, etc.

SORTIES ET ACTIVITÉS SPÉCIALES : les jeunes effectueront deux sorties par semaine qui seront adaptées à leur niveau scolaire. Il peut s'agir de sorties en plein air, sportives, de baignade, culturelles ou autres.

LIEU DE RASSEMBLEMENT ET SITE DES ACTIVITÉS

Polyvalente de L'Ancienne-Lorette
1801, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette
Porte # 13 (stationnement à gauche de la Polyvalente)



HORAIRE DU CAMP DE JOUR ET DU SERVICE DE GARDE

Un service de garde (accueil et départ) est offert de 7 h à 9 h et de 16 h à 18 h. Il est à noter que le service de garde est gratuit.

Accueil :	7 h à 9 h
Camp de jour :	9 h à 16 h
Départ :	16 h à 18 h

SEMAINE DU CAMP DE JOUR ET TARIFICATION

SEM.	PÉRIODE	COUT/SEMAINE
1	28 juin au 2 juillet	50 \$
2	5 au 9 juillet	50 \$
3	12 au 16 juillet	50 \$
4	19 au 23 juillet	50 \$
5	26 au 30 juillet	50 \$
6	2 au 6 août	50 \$
7	9 au 13 août	50 \$

MODALITÉS D'INSCRIPTION

Vous pouvez inscrire votre enfant à la semaine. Cependant, le choix des semaines doit être fait lors de la période d'inscription afin de garantir vos places. Vous devez remplir une fiche d'inscription par enfant et inscrire la (les) semaine (s) correspondant à vos choix. Les fiches d'inscription sont disponibles à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette, à la bibliothèque Marie-Victorin ainsi que sur notre site Internet au www.lancienne-lorette.org.

Il est important de remplir l'ensemble des informations demandées sur la fiche afin d'éviter tout retard dans le traitement de l'inscription. N'oubliez pas de remplir les sections « santé », « information médicale » et « sécurité aquatique » pour chaque enfant inscrit et, s'il y a lieu, la section nous permettant de vous faire parvenir le relevé 24 pour frais de garde d'enfants du ministère du Revenu du Québec aux fins de déduction d'impôt. Prenez note que ce relevé vous parviendra en février 2011.

PREUVE DE RÉSIDENCE

Une preuve de résidence pourra être exigée en tout temps.

COUT D'INSCRIPTION

Le cout d'inscription est de 50 \$ par semaine par enfant. Le service de garde (accueil et départ), l'animation à l'heu-



*Chandail du
camp de jour,
indispensable
pour les sorties,
au cout de 10 \$*

re du dîner, les activités spéciales et les sorties sont inclus dans le cout d'inscription. Une pénalité de 10 \$/famille, par 15 minutes, sera exigée pour tout retard après 18 h au service de garde.

MODALITÉ DE PAIEMENT

Faire parvenir votre paiement par chèque à l'ordre de « Ville de L'Ancienne-Lorette », daté du jour de l'envoi.

Les frais doivent être acquittés en entier à l'inscription. Vous pouvez payer en deux versements si le total des couts d'inscription est supérieur à 100 \$. Le premier chèque doit être daté du jour de l'envoi et le deuxième, du 4 juin 2010. Veuillez identifier le nom du ou des enfants au recto de votre chèque. Le formulaire d'inscription, accompagné du chèque, doit parvenir par la poste (ou le déposer directement à l'hôtel de ville) avant le 28 mai 2010 à l'adresse suivante :

Programme Vacances-Été
1575, rue Turmel
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5

DATE LIMITE D'INSCRIPTION

La date limite d'inscription est le 28 mai 2010. Après cette date, les places ne pourront être garanties.

NON-RÉSIDENTS

La priorité est accordée aux résidents de la Ville de L'Ancienne-Lorette. Les non-résidents peuvent s'inscrire à compter du 1^{er} juin 2010. Après cette date, les places vacantes seront comblées. Un montant additionnel de 35 \$/enfant par semaine sera exigé aux non-résidents.

CONFIRMATION D'INSCRIPTION

Une confirmation d'inscription vous sera retournée par la poste ou par courrier électronique au cours du mois de juin. Vérifiez bien la confirmation reçue afin que les informations qui y figurent soient conformes à vos choix. Un document complet (document d'information aux parents) vous donnant les principales informations sur le déroulement du programme est disponible à la réception de l'hôtel de ville, à la bibliothèque Marie-Victorin ainsi que sur le site Internet de la ville au www.lancienne-lorette.org. À moins d'une circonstance exceptionnelle, aucune modification d'inscription ne sera acceptée à la suite de la réception de votre confirmation d'inscription.

REMBOURSEMENT

Selon la politique en vigueur, aucun remboursement ne sera accordé après le début du programme, sauf en cas de force majeure (blessure, maladie ou déménagement). Dans ce cas, une demande écrite devra être adressée à l'attention du directeur du Service des loisirs au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5. À noter qu'aucune demande de remboursement ne sera acceptée après le 30 août 2010.

RESPONSABILITÉ

La Ville de L'Ancienne-Lorette se dégage de toute responsabilité quant aux dommages corporels ou matériels pour les pertes ou pour le vol pouvant survenir dans le cadre des activités du Service des loisirs et aucun recours à cet effet ne peut être intenté contre la Ville.

En l'occurrence, le (les) parent (s) accepte (acceptent) les risques inhérents aux activités auxquelles l'enfant est inscrit.

RENSEIGNEMENTS

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, communiquez avec l'équipe du Programme Vacances-Été, en composant le 418 872-9811 du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

PROGRAMMATION *des loisirs* • Printemps 2010

INFORMATIONS *générales*

Utiliser et remplir le formulaire requis pour le type d'activité et le transmettre, accompagné du paiement total par chèque daté du jour de l'envoi, à l'adresse précisée sur le formulaire. **Le chèque doit être libellé au nom de la Ville de L'Ancienne-Lorette.** Les inscriptions se font par la poste ou à l'hôtel de ville. Aucune inscription par téléphone.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION

La date limite pour recevoir les inscriptions pour la session printemps est le 19 avril 2010.

CONFIRMATION D'INSCRIPTION

Une confirmation d'inscription pour les activités sportives, culturelles et artistiques sera transmise aux participants avant le 23 avril 2010. Si applicables, les taxes, TPS et TVQ, sont incluses dans le coût d'inscription. Par souci pour l'environnement, ceux qui désirent recevoir leur confirmation d'inscription par courriel, veuillez indiquer l'adresse sur votre formulaire.

TARIFICATION NON-RÉSIDENTS

Selon la politique de tarification de la Ville de L'Ancienne-Lorette, les non-résidents de 18 ans et plus doivent déboursier un montant additionnel de 25 % sur le coût d'inscription. En raison d'une entente particulière, les

résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures ne sont pas assujettis à la tarification additionnelle. Cette politique s'applique également à tous les organismes.

TARIFICATION AÎNÉS (RÉSIDENTS SEULEMENT)

Les résidents de 65 ans et plus ont droit à une réduction de 50 % sur le coût de l'inscription.

REMBOURSEMENT

Pour les activités offertes par le Service des loisirs, **toute demande de remboursement sera considérée pour une raison majeure.** La demande doit inclure la raison et doit être accompagnée de pièce(s) justificative(s).

DURÉE DE LA SESSION

La durée de la session printemps est de 4 semaines.

NOMBRE DE PARTICIPANTS REQUIS

Un nombre minimum de participants est fixé pour toutes les activités. Le Service des loisirs se réserve le droit d'annuler une activité si le nombre d'inscriptions n'est pas atteint.

Pour toute autre information, n'hésitez pas à contacter le Service des loisirs au 418 872 9811.

LIEU DES ACTIVITÉS

SOUS-SOL, BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

1635, rue Notre-Dame

CENTRE COMMUNAUTAIRE (parc de la Rivière)

1315, rue des Loisirs

ÉCOLE LE RUISSELET

1745, rue Saint-Oliver

PAVILLON NOTRE-DAME ÉCOLE DES HAUTS CLOCHERS

1591, rue Notre-Dame

POLYVALENTE DE L'ANCIENNE-LORETTE

1801, rue Notre-Dame

ACTIVITÉS *culturelles et artistiques*

CHANT

Le but de ce cours est surtout de s'amuser, d'apprendre à bien chanter, de connaître, de répertoire, de perfectionner et d'apprendre à chanter sa chanson préférée. D'apprendre un minimum de théorie musicale pour pouvoir chanter. D'apprendre à vaincre sa peur de chanter devant un groupe, de développer sa voix et son oreille musicale.

Responsable : Catalina Mirica, 418 871-3964

Durée : 4 semaines débutant le 27 avril 2010

Horaire : GROUPE 1 (ENFANT) – mardi de 18 h à 19 h 30
GROUPE 2 (ADULTE) – mardi de 19 h 30 à 21 h

Coût : résident : 20 \$ / non-résident : 25 \$

Endroit : SOUS-SOL DE LA BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN



PEINTURE SUR BOIS – adultes

Plusieurs techniques sont proposées et expérimentées. Les participants ont le choix de réaliser des projets personnels et communs et l'enseignement est adapté à leurs besoins. Le matériel de base, au montant approximatif de 50 \$, est aux frais du participant. La liste de matériel sera fournie en même temps que la confirmation de l'activité.

Responsable : Manon L'Hérault, 418 877-6987

Durée : 4 semaines débutant le 3 mai 2010

Horaire : lundi de 18 h 30 à 21 h

Coût : résident : 42 \$ / non-résident : 52,50 \$

Endroit : SOUS-SOL DE LA BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN



PEINTURE À L'HUILE ET ACRYLIQUE – adultes débutants et avancés

Apprentissage des techniques de la peinture à l'huile et à l'acrylique. Enseignement adapté au participant. Le matériel de base, au montant approximatif de 75 \$, est aux frais du participant. La liste de matériel sera fournie en même temps que la confirmation de l'activité.

Responsable : Johanne St-Cyr, 418 877-6800

Durée : 4 semaines débutant le 27 avril et le 5 mai 2010

Horaire : GROUPE 1 - mardi de 13 h à 16 h
GROUPE 3 - mercredi de 13 h à 16 h

Coût : résident : 50 \$ / non-résident : 62,50 \$

Endroit : LA HUTTE

ACTIVITÉS *sportives*

STEP ET WORKOUT – adultes

Ce programme sur musique vise à maintenir ou à améliorer la condition physique générale. La séance débute par des exercices d'échauffement. Ensuite, des enchaînements de mouvements et de déplacements avec ou sans le step. Des exercices de renforcement musculaire, avec ou sans équipement, permettent ainsi de raffermir et de tonifier les différents groupes musculaires. Des étirements et une période de détente terminent la séance.

Responsable : Rest'Actif, 418 834-7312

Durée : 4 semaines débutant les 27 et 29 avril 2010

Horaire : GROUPE 1 - mardi de 19 h à 20 h, STEP
GROUPE 2 - jeudi de 19 h à 20 h, CARDIO

Coût : résident : 20 \$ (1 fois/sem.) / non-résident : 25 \$ (1 fois/sem.)
résident : 40 \$ (2 fois/sem.) / non-résident : 50 \$ (2 fois/sem.)

Endroit : ÉCOLE LE RUISSELET

TAÏ-BOXE pour adultes

Ce cours inspiré des arts martiaux est constitué de trois parties soit, cardio, musculaire et détente. C'est un entraînement qui amène les adeptes de tous niveaux au dépassement de soi dans un cadre pédagogique et sécuritaire.

Responsable : Marie-Claude Richard, 418 704-3140

Durée : 4 semaines débutant le 4 mai 2010

Horaire : mardi de 19 h à 20 h 15

Coût : 22 \$ / NON-RÉSIDENT : 27,50 \$

Endroit : POLYVALENTE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Tai-Qi – adultes

Le tai-qi est une discipline de relaxation et de détente. La petite forme (Wu) est un préalable comprenant 33 mouvements. Combinés à la technique respiratoire, ces mouvements sont exécutés lentement, doucement et de façon continue afin de conserver ou de développer bien-être et santé. La longue forme comprend 87 mouvements. Elle s'adresse aux participants ayant déjà pratiqué la petite forme du même style.

Responsable : Lawrence Allison, 418 849-4056

Durée : 4 semaines débutant le 3 mai 2010

Horaire : GR. 1 – Tai qi longue forme – lundi de 9 h à 10 h 30

Pré requis : petite forme

Coût : résident : 38 \$ / non-résident : 47,50 \$

Endroit : SOUS-SOL DE LA BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

YOGA – APPROCHE VINIYOGA – adultes

Le yoga est une discipline millénaire qui n'a pas d'égal pour la santé du corps et de l'esprit de par ses techniques précises et adaptées à chacun selon l'allégeance Viniyoga.

L'esprit de Viniyoga, c'est de partir de là où on se trouve, en pratiquant selon ses capacités et limites. Fondements et techniques de base de la pratique du yoga. Apprentissage de la relaxation et postures d'assouplissement adaptées à chacun.



Responsable : Débutant 1 et 2 : Jocelyne St-Onge, 418 872-9319

Intermédiaire : Pierrette Pineau 418 849-3156

Durée : 4 semaines débutant les 26 et 28 avril 2010

Horaire : GROUPE 1 - débutant II
Lundi de 18 h 30 à 19 h 30

GROUPE 2 - débutant II
Lundi de 19 h 30 à 20 h 30

Coût : résident : 20 \$ / non-résident : 25 \$

Endroit : SOUS-SOL DE LA BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

OFFRE D'EMPLOI

AGENT (E) DE BUREAU

Un (1) poste permanent - temps plein
FONC. AL-03-2010

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature pour ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse ci-dessous tout en mentionnant le nom du concours, et ce, avant le 23 avril 2010 à 16 h 30.

Madame Diane Bilodeau, direction des ressources humaines
1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5

Vous pouvez également envoyer votre curriculum vitae par courriel à diane.bilodeau@ville.lancienne-lorette.qc.ca ou par télécopieur au 418 641-6019.

SOMMAIRE DE LA FONCTION :

Sous la supervision de son supérieur immédiat, le (la) candidat (e) s'acquitte des tâches reliées au poste d'agent (e) de bureau, plus spécifiquement :

RESPONSABILITÉS :

- rédige, corrige et saisit à l'ordinateur différents documents;
- répond au téléphone et fait le suivi des appels;
- prépare les dossiers et documents nécessaires;
- assure la transcription et, à certains égards, la rédaction, sous supervision, des différents documents;
- voit à l'expédition des documents aux personnes concernées;
- assume la correspondance pour le suivi des dossiers;
- récolte, auprès des diverses organisations, des informations de tout genre pour les dossiers ou à toutes autres fins en relation avec les responsabilités du poste;
- fait un suivi des courriels;
- assure le classement et la coordination du système de classement;
- toute autre tâche connexe demandée par son supérieur immédiat.

EXIGENCES :

- détenir un diplôme d'études professionnelles dans une spécialité appropriée à la classe d'emplois ou être titulaire d'un diplôme de 5^e année du secondaire ou d'un diplôme ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente et avoir une (1) année d'expérience pertinente;
- posséder une excellente connaissance du français écrit et parlé;
- maîtriser les logiciels Word, Excel et Outlook;
- être doté des qualités suivantes : esprit d'équipe, capacité à travailler sous pression, respect des délais, autonomie, initiative et sens de l'organisation;
- une expérience ou des études complétées en secrétariat juridique seront considérées comme un atout.

TRAITEMENT : Selon la convention collective.

HORAIRE : 35 heures par semaine.

CLUB OPTIMISTE DE L'ANCIENNE-LORETTE

ACTIVITÉS À VENIR

Avril 2010

Samedi, le 3 avril – 19 h – Concours mini-star à l'auditorium de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette. (1^{re} édition)

Tous âgés entre 5 et 12 ans, 30 jeunes de L'Ancienne-Lorette viendront performer sur scène et partager leurs talents en chant, en danse, en musique ou toute autre discipline pour tenter de gagner une médaille d'or, d'argent ou de bronze. Les billets sont en vente à la porte au coût minime de 5 \$. Pour information, veuillez contacter madame Amélie Cantin au 418 687-9959. Venez encourager nos jeunes talents locaux.

Dimanche, le 11 avril – 9 h 30 – Déjeuner du Club, élections

Mai 2010

Samedi le 15 mai – 13 h – Appréciation de la jeunesse (2^e édition). Détails complets à venir dans Le Loretain du mois de mai.

Voici une autre activité jeunesse organisée par les membres du Club optimiste de L'Ancienne-Lorette. L'Appréciation-Jeunesse est une activité reconnaissance pour valoriser certains élèves des classes des écoles primaires de L'Ancienne-Lorette. Chaque enseignant (e) de l'école Le Ruissellet et des écoles des Hauts-Clochers ont choisi un ou une élève qui s'est le plus amélioré (e), soit sur le plan social, académique ou comportemental. Cette Appréciation-Jeunesse a pour but de reconnaître et d'encourager l'effort soutenu par chacun de ces élèves.

Danielle Duchaine, responsable de l'activité

Secrétaire du Club optimiste de L'Ancienne-Lorette

POUR PARTICIPER AUX ACTIVITÉS OU DEVENIR MEMBRE DU CLUB

OPTIMISTE, contactez monsieur Jacques Papillon, responsable du recrutement au 418 977-4028 ou par courriel à jackpap007@hotmail.com.

Camp MUSICAL

Saison estivale 2010

Deux nouveaux programmes sont disponibles

Orpheus rock band (12-15 ans)

Le studio Orpheus vous propose son nouveau programme de cours de band pour la deuxième fois, en collaboration avec la Ville de L'Ancienne-Lorette. L'histoire du rock, la théorie musicale, la pratique de l'instrument, l'attitude sur scène et, surtout, la performance live, sont à l'horaire! Vous devez jouer et posséder un instrument.

Coût : 199 \$

Durée : une semaine du lundi au vendredi de 9 h à 16 h

Semaines

disponibles : 28 juin au 2 juillet
12 au 16 juillet
26 au 30 juillet

Information : Jonathan Guérette, 418 871-2333

Premiers pas sur scène
(High school musical) (9-14 ans)

L'école de musique Orpheus (www.ecoleorpheus.com) présente la comédie musicale : *High School Musical*. Venez vivre une semaine de rêves en compagnie de Katherine St Laurent, professeure de chant, qui vous plongera dans l'univers de ce film, tout en vous apprenant les techniques vocales et scéniques.

Coût : 179 \$

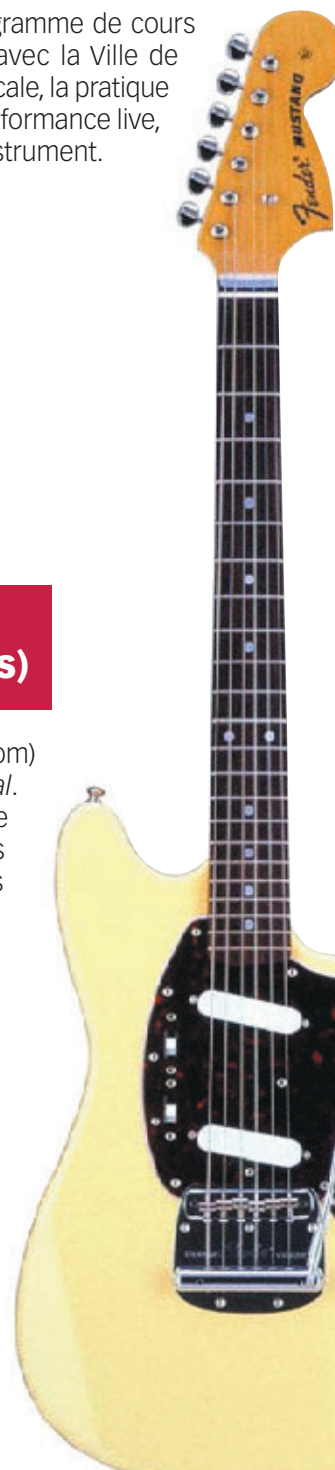
Durée : une semaine, du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h

Semaines

disponibles : 5 au 9 juillet
19 au 23 juillet
2 au 6 août

Information : Jonathan Guérette, 418 871-2333

Formulaire d'inscription disponible à l'hôtel de ville, à la bibliothèque Marie Victorin et sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette au www.lancienne-lorette.org



INSCRIPTION - ABONNEMENT – LIGUE - COURS

Pour toutes informations concernant le Club de tennis de L'Ancienne-Lorette, consultez le site : www.tennis-anc-lorette.ca ou laissez un message au 418 872-1363 et on vous rappellera le plus tôt possible.

Les inscriptions peuvent se faire par voie électronique, après le 1^{er} avril, directement sur notre site ou par la poste en vous procurant des formulaires d'inscription à l'hôtel de ville, 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette ou à la bibliothèque Marie-Victorin, 1635 rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

Dates limites d'inscription : 1^{er} mai pour les ligues
15 mai pour les cours

En tout temps pour s'abonner.

CERCLE DE FERMIERES DE L'ANCIENNE-LORETTE

La RÉUNION MENSUELLE du Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette aura lieu le mercredi 14 avril à 19 h 30 au sous-sol de la sacristie de l'église Notre-Dame de l'Annonciation.

Bienvenue à toutes les dames intéressées.

Pour information: Louise Vachon au 418 872-8224 ou Lise Michaud au 418 872-4674.



Les CFQ



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 4246 ANCIENNE-LORETTE

AVRIL 2010 Activités à venir

Jeudi le 1^{er} — 13h :	Collecte de sang des Chevaliers
Mardi le 6 — 19 h 30 :	Réunion de l'exécutif
Vendredi le 17 :	Congrès provincial Charlevoix
Samedi le 18 :	Congrès provincial
Dimanche le 19 :	Congrès provincial
Mardi le 20 — 19 h 30 :	Assemblée régulière (Conférencier)
Dimanche le 25 — 9 h à 11 h 30 :	Petit déjeuner du Comité féminin
Vendredi le 30 — 18 h :	Souper de fin année « Ligue de sacs de sable »

Richard Desrosiers
Grand chevalier

1300, rue de la Hutte, C.P. 12, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 2M2 • Tél. : 418 872-1383

CHORALE « LES CŒURS D'OR »

Tous les mélomanes et autres amoureux du chant choriste sont cordialement invités à assister au CONCERT ANNUEL qui sera présenté par la chorale « **LES CŒURS D'OR** », le 21 avril 2010, à 19 heures, dans la salle du CLUB DES AÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE, 1741, rue Notre-Dame à L'Ancienne-Lorette (entrée et stationnement rue des Loisirs).

ENTRÉE LIBRE.
BIENVENUE À TOUS



CLUB DES AÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE FADOQ

**Bienvenue aux membres
et non-membres**
1741, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette - 418 871-3648

PROCHAINES ACTIVITÉS :

VOYAGES EN GROUPE

Présentation des destinations de la saison 2010, vidéos, renseignements etc.

Mardi le 30 mars 2010 à 19 h à la salle des Aînés de L'Ancienne-Lorette au 1741, rue Notre-Dame L'Ancienne-Lorette.

Bienvenue à tous!

POUR INFORMATION : Mme Isabelle Tremblay - tél : 418 658-2823

INSCRIPTION AU GOLF

Les joueurs de golf qui désirent participer à la saison 2010, doivent s'inscrire mardi le 13 avril prochain, à la salle des Aînés de L'Ancienne-Lorette au 1741, rue Notre-Dame. La carte de membre des Aînés de L'Ancienne-Lorette FADOQ doit obligatoirement être présentée pour l'inscription qui débute à 19 h et qui se fait sur place seulement. **BONNE SAISON !**

POUR INFORMATION : M. PIERRE CORMIER, tél. : 418 871-4671

LES VENDREDIS

SOIRÉE DE DANSE À TOUS LES VENDREDIS

Les portes ouvrent à 18 h 30 et la danse commence à 19 h 45 pour se terminer à 24 h. Un buffet est servi à 23 h. Prix d'entrée : 8 \$ membre / 10 \$ non-membre.

1^{er} DIMANCHE DE CHAQUE MOIS GALA DES AÎNÉS •

Gala musical à 11 h. Danse de 13 h à 20 h 30, sous la direction de Michel Lambert.

P.S. : BÉNÉVOLES : Les personnes qui veulent faire partie des bénévoles qui œuvrent auprès des Aînés(es) de L'Ancienne-Lorette FADOQ afin de leur fournir tous les services qu'ils méritent, sont bienvenues et peuvent communiquer au 418 871-3648. (Mesdames Gaby Mailloux ou Élisabeth Goupil)

CONSEIL *municipal*

Maire	Émile Loranger	418 872-0104
Conseillers		
District Saint-Jacques (1)	Josée Ossio	418 872-9811
District Notre-Dame (2)	André Laliberté	418 864-7545
District Saint-Paul (3)	Louis Marcotte	418 872-1837
District Saint-Olivier (4)	Yvon Godin	418 871-7774
District Saint-Jean-Baptiste (5)	Sylvie Papillon	418 977-4028
District des Pins (6)	Sylvie Falardeau	418 872-6949
SERVICES MUNICIPAUX		
Direction générale	Serge Lapointe	418 872-9811
Direction des ressources humaines	Diane Bilodeau	418 872-9811
Service de la trésorerie	Donald Tremblay	418 872-9811
Service de l'urbanisme	Valérie Dubois	418 872-9811
Service des loisirs	Jacques-Alexandre Gravel	418 872-9811
Service des travaux publics	André Rousseau	418 872-8450
Service du greffe	Claude Deschênes, avocat	418 872-9811
Bibliothèque Marie-Victorin	Nicole Gauthier	418 641 6142
Amphiglace Mario-Marois		418 877 3273
Protection des animaux		418 840-1000
Comité consultatif d'urbanisme	Jean Bédard	418 872-7689

Organismes

Les organismes jouent un rôle prépondérant dans la vie sociale, culturelle et communautaire. Ils apportent une importante contribution à l'organisation et à l'animation des activités de loisirs pour tous les groupes d'âge. Ils sont le reflet du dynamisme du milieu.

ARTS ET CULTURE

Association des arts et de la culture	Isabelle Leblanc	418 877-3517
Club photo	Pierre Villeneuve	418 871-0885
Corps musical l'Odyssée	Philippe Beaurivage	418 265-9387
Groupe Rythmoson	Jean Rivard	418 871-7679

www.rythmoson.com

Temps-Danse	Nathalie Robitaille	418 877-1536
Troupe de Théâtre les Grands enfants	Conrad Bélanger	418 809-7699
Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette	Armand Labbé	418 871-4588

CLUBS SOCIAUX

Club Lions	Richard Dufour	418 872-0766
Club Optimiste	Michel Paquet	418 872-9984
Club Richelieu	Serge Alain	418 872-8985
Club Rotary	Fernand Lemay	418 871-1410

SOCIAL ET COMMUNAUTAIRE

A.F.E.A.S.	Anita Fontaine	418 877-0001
Apprenti de la couture	Claire Faucher	418 872-7690
Association des gens d'affaires	Manon Grenier	418 977-4007
Cercle de fermières	Louise Vachon	418 872-8224
Chantelait inc.	Véronique Chayer	418 877-5333
Chevaliers de Colomb	Richard Desrosiers	418 872-6784
Conférence Saint-Vincent de Paul	Henri Piolain	418 874-0101
Corp. de la chapelle Notre-Dame-de-Lorette	Lucie Savard	418 872-2172
Corps de Cadet 2846 Richelieu	Sylvain Martin	418 569-4692
Corps de cadets de l'air Escadron 921	Michel Lair	418 569-4485
Groupe Scout	Isabelle Rousseau	418 877-9387
La Maison des jeunes Le Repère	Jocelyn Richard	418 871-2819
Les Aînés de L'Ancienne-Lorette (FADOQ)	Georges Hamel	418 872-3307
Mouvement Couple et Famille	Francine Sylvain	418 628-8382
Service d'entraide Rayon de Soleil	Nancy Leclerc	418 871-7055

SPORT ET PLEIN-AIR

Association de Ringuette	Luc Tardif	418 877-1247
Association des sports de balles	Nathalie D'Amours	418 872-4414

www.vbal.qc.ca

Association de soccer du Mistral Laurentien	Steve Gauvin	418 977-7228
---	--------------	--------------

www.mistral Laurentien.com

Club cycliste Vélorette	Daniel Therrien	418 407-9019
-------------------------	-----------------	--------------

www.velorette.com

Club de patinage artistique	Guy Paris	418 847-1684
Club de patinage sportif	Charles Thibeault	418 877-3504
Club de tennis	Sylvie Buteau	418 872-1363

www.tennis-anc-lorette.ca

Hockey L'Ancienne-Lorette (H.A.L.)	Pierre Côté	418 864-7128
------------------------------------	-------------	--------------

www.halmustangs.qc.ca

Karaté Kyoshindo	Michelle Painchaud	418 871-7334
------------------	--------------------	--------------

www.karatekyoshindo.com

Ligue de pétanque de L'Ancienne-Lorette	Jean-Pierre Audet	418 663-6934
Tournoi national de hockey Bantam inc.	Robert Carrier	418 871-9027

www.thnbal.ca



CONFÉRENCE ST-VINCENT DE PAUL DE L'ANCIENNE-LORETTE

La Conférence St-Vincent de Paul de L'Ancienne-Lorette tiendra au mois d'avril des **marchés aux puces** au 1305, rue de la Hutte soit :

- **Mardi le 6 avril, de 18 h 30 à 21 h;**

- **Mardi le 20 avril de 18 h 30 à 21 h**

De plus, le département des meubles est ouvert : lundi, mercredi et vendredi de 8 h 30 à 10 h 30.

===== OUVERT À TOUS =====

Gaston Vachon
Secrétaire



La Caisse populaire du Piémont Laurentien remet 5 000 \$ au Théâtre La Fenièrè

(YG) La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien a remis récemment 5 000 \$ au Théâtre La Fenièrè afin de contribuer à son développement. Le Théâtre La Fenièrè a instauré un nouveau projet afin de générer des activités dont l'objectif est de faire connaître le site du Théâtre Lafenièrè. A cet égard, une toute

nouvelle clientèle profitera de représentations, en semaine l'été prochain, au Théâtre La Fenièrè, soit les jeunes âgés de 6 à 12 ans de la région de Québec. Il y aura également présentation de trois dimanches familiaux pour les familles dont les enfants ne sont pas inscrits à des camps. ■



M. Carol Cassistat, directeur artistique du Théâtre La Fenièrè et Mme Danielle Châteauevert, conseillère en communication à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien.

Deux groupes se distinguent pour Secondaire en spectacle à la PAL

(YG) L'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette, qui adhère au programme Secondaire en spectacle, organise et produit encore cette année un spectacle de variétés composé d'une quinzaine de numéros de danseurs, compositeurs et interprètes. Les deux prestations gagnantes de cette soirée qui a eu lieu récemment ont été Léa Veilleux et Élodie Petitclerc qui était accompagnée de

Frédéric Stankunas, Maxime Moisan, Charles-Édouard Bertrand-Faber, Marc-Olivier Cantin-Paquet et Samuel Proulx-Chénard. Ces deux groupes iront à la finale régionale réunissant l'ensemble des écoles participantes qui aura lieu au printemps. Il y a eu aussi des prix coup de cœur et pour la qualité du français. Rappelons que l'année dernière, la PAL avait remporté le 1^{er} prix régional. ■



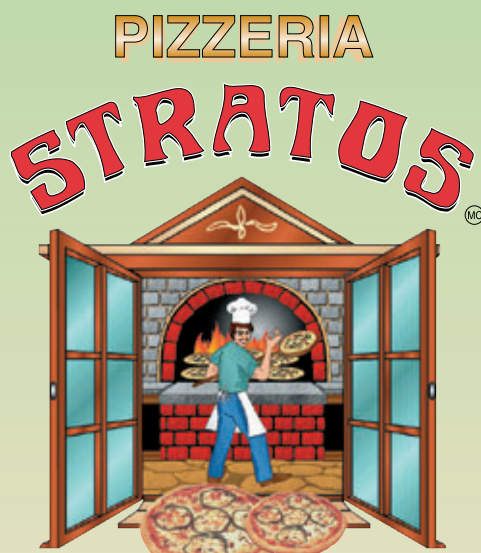
Photo Alain Vézina

Encore quelques places disponibles pour Les Jardins des Iris

(YG) L'organisme à but non lucratif Au Jardin des Iris de Val-Bélair reprendra ses activités au début de mois de mai, et quelques places sont actuellement disponibles pour des personnes qui souhaitent se joindre à des bénévoles engagés et passionnés par le jardinage.

En participant quelques heures par semaine aux travaux collectifs du jardin, vous pourrez apprendre à jardiner, récolter des légumes d'une grande qualité du mois de juin à octobre et socialiser avec des gens de l'organisme lors de leurs activités récréatives. Le coût de l'inscription est de 35 \$ par famille. Pour information, vous pouvez communiquer avec Mmes France Gagné au 418 845-9901 ou Suzan Lavoie au 418 842-8251. ■

Promos d'avril



Le Roi de la Poutine!
La qualité et le service
sont notre distinction!

1914, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette

418 871-2222

Livraison gratuite !

4\$
de rabais
sur une pizza
extra large

Valide seulement au comptoir et en livraison.



Le Roi de la Poutine!
La qualité et le service
sont notre distinction!
1914, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette

2e
assiette de
brochette
à 1/2 prix

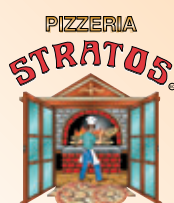
Valide seulement au comptoir et en livraison.



Le Roi de la Poutine!
La qualité et le service
sont notre distinction!
1914, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette

6.99\$
Petite lasagne
gratinée

Valide seulement au comptoir et en livraison.



Le Roi de la Poutine!
La qualité et le service
sont notre distinction!
1914, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette

1 repas
familial
comprenant :
• 1 pizza medium
• 1 grosse portion de frites
• 1 pichet de Pepsi
Seulement 20\$

Promotion sans coupon. Valide en salle à manger seulement.



Le Roi de la Poutine!
La qualité et le service
sont notre distinction!
1914, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette

Le Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette est à l'écoute des besoins des jeunes de La Maison Dauphine

(YG) Mme Huguette Lépine, directrice générale de La Maison Dauphine et M. Adam Bernatchez, chargé de projets, étaient les conférenciers invités à la dernière réunion mensuelle des membres du Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette.

Depuis 1992, La Maison Dauphine, située rue Dauphine à Québec, ouvre ses portes aux jeunes âgés entre 12 à 24 ans, des garçons et filles qui sont en rupture sociale et qui vivent souvent dans la rue. La Maison offre un accueil inconditionnel à 500 jeunes à chaque année. Elle leur permet de recevoir protection, aide et support. L'action com-

mence dans la rue avec l'intervention des travailleurs de rue. Par la suite, plusieurs services leur sont offerts tels que nourriture, hygiène, relation d'aide, soins de santé, aide au logement, service juridique et école. Le tiers des élèves qui fréquentent l'École de la rue de La Maison Dauphine obtiennent un diplôme d'études secondaires pour leur admission aux études professionnelles, au CEGEP ou à l'université.

Un projet pourrait débiter l'an prochain avec les couturières du Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette et un groupe de jeunes de La Maison Dauphine. La confection de vêtements et de patrons serait

l'occasion pour ces garçons et filles d'apprendre à coudre des pantalons, chandails, jupes, foulards, blouses, tout en développant la patience, l'application et l'estime de soi.

Pour information concernant les activités du Cercle, vous pouvez rejoindre Mmes Louise Vachon au 418 872 8224 ou Lise Michaud au 418 872 4674. ■



Mme Huguette Lépine, directrice générale de La Maison Dauphine et Mme Louise Vachon, présidente du Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette.



M. Adam Bernatchez, chargé de projets à La Maison Dauphine.

Photos Lise Michaud

La Fondation Saint-François reçoit Les Voltigeurs le 18 avril

(YG) La Fondation Saint-François présente, le 18 avril prochain, à 19 h 30, son 12^e spectacle-bénéfice annuel. Cette année, la Fondation vous invite d'abord à entendre des élèves en musique du Séminaire Saint-François; la deuxième partie de la soirée sera consacrée à La Musique des Voltigeurs de Québec avec 35 musiciennes et musiciens sur scène. L'ensemble à vent est sous la direction de M. François Dorion, enseignant en musique au Séminaire depuis 1996.

Les billets sont en vente au Séminaire Saint-François de Saint-Augustin-de-Desmaures auprès de M. Bruno Lachance au 418 872-0611. ■



PRÉSENTÉ PAR LA PHARMACIE JEAN COUTU

CHANT GOSPEL ENSEMBLE GOSPEL DE QUÉBEC

23 AVRIL . 20 HEURES
À L'ÉGLISE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Billets 20\$ disponibles au presbytère de la paroisse, à la Pharmacie Jean Coutu et à l'église le soir du spectacle.

Réservations 418.872.1441 ou Billetech 418.643.8131



Lot de fenêtres en PVC À battants Coulissantes

Propriétaires Dany et Line Potvin cousin, cousine

DUO

PORTES ET FENÊTRES INC.

- FENÊTRES PVC-HYBRIDE-BOIS
- PORTES DE TOUS GENRES AVEC OU SANS INSTALLATION

1727, DE L'AÉROPORT, L'ANCIENNE-LORETTE
418 872-1527

4475, BOUL. RIVE-SUD, LÉVIS 418 835-6263

R.B.C.: 8291-1686-45

L'Ensemble Gospel de Québec à L'Ancienne-Lorette le 23 avril

(YG) Pour clore la saison 2009-2010, Les Concerts des Hauts-Clochers accueilleront le vendredi 23 avril, l'Ensemble Gospel de Québec qui ne manquera pas de soulever le public avec une prestation musicale à son image, débordante d'énergie et haute en couleurs. Le concert aura lieu en l'Église Notre-Dame-de-l'Annonciation de L'Ancienne-Lorette.

Depuis 1995, l'Ensemble Gospel de Québec fait découvrir le Gospel au public de Québec. Dirigé par Claude Laflamme, l'ensemble est formé de passionnés de cette musique portée par la joie, l'espoir, la paix et la foi. À l'occasion du concert Chant Gospel, l'Ensemble Gospel de Québec offrira un répertoire très varié qui témoigne

des multiples influences musicales du gospel. Parmi les nombreuses pièces au programme, mentionnons Amazing Grace, Go Tell It On The Mountain, Soldier, des Blind Boys of Alabama et Pressing On, de Bob Dylan.

Rappelons également que les fonds provenant de la vente des billets serviront à la conservation et la mise en valeur du patrimoine religieux de la paroisse. Les billets sont en vente au coût de 20 \$ au presbytère de la paroisse au 1625, rue Notre-Dame, à la Pharmacie Jean-Coutu de L'Ancienne-Lorette sur le boulevard Hamel ou encore à la porte de l'église le soir du concert. Réservations au 418 872-1441 ou Billetech au 418 643-8131. ■

L'ex-champion olympique visite les jeunes de l'école L'Étincelle

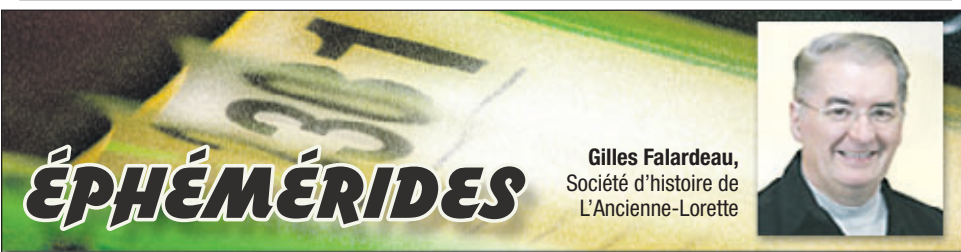
(YG) François Drolet, champion olympique de Nagano en 1998, s'est adressé récemment aux élèves de l'école L'Étincelle dans le cadre de leur Semaine olympique, à la grande joie de ces derniers.

Lors de son passage aux Jeux Olympiques d'hiver de Nagano en 1998, l'athlète a décroché la médaille d'or en patinage de vitesse courte piste sur cinq milles mètres. Il est le seul athlète québécois qui est revenu des Jeux Olympiques avec une médaille d'or. De plus, le patineur a participé à la course de cinq cents mètres où il a terminé seizième.

À 25 ans, François Drolet terminait sa carrière pour consacrer son temps à poursuivre son baccalauréat en science de l'administration. ■

Une jeune fille recherche son appareil photo

(YG) La jeune Kimberly Labonté, 10 ans, a perdu son appareil photo de marque Kodak lors du dernier Festival des neiges de L'Ancienne-Lorette. Cet appareil avait une grande valeur sentimentale et une récompense est promise si l'appareil est retrouvé. Vous pouvez rejoindre Kimberly au 418 877-9999. ■



27 avril 1760

Lors de la défaite des plaines d'Abraham, en septembre 1759, la retraite de l'armée française prend l'allure d'une déroute. On prend la route par l'intérieur des terres en passant par les déserts du Grand et du Petit Saint-Paul, la route de Lorette à Champigny, puis on franchit le pont de la rivière du Cap Rouge. On poursuit ainsi vers l'ouest en passant par la Pointe-aux-Trembles (aujourd'hui Neuville) jusqu'à la rivière Jacques-Cartier où la maison Piché à Cap-Santé (connue aujourd'hui sous l'appellation de manoir Allsopp) sert de quartier général. Le chevalier de Lévis décide d'y positionner son avant-garde pour l'hiver avant de poursuivre vers Montréal. Il ordonne la construction d'une fortification de campagne, le fort Jacques-Cartier, sur les hauteurs dominant l'embouchure de la rivière du même nom.

Au printemps de 1760, le chevalier de Lévis s'embarque avec l'armée pour revenir au lieu de rassemblement du fort Jacques-Cartier. Les bateaux naviguent à travers les glaces. Les bancs de glace sur les rivages sont impressionnants. La marche pour la bataille de Sainte-Foy y est décidée le soir du 24 avril.

Le lendemain, le convoi naval se poursuit pour débarquer à Saint-Augustin. L'objectif est de gagner les hauteurs de Sainte-Foy par la route de Lorette et la route de la Suète.

Durant la journée du 26 avril, à mesure que les troupes traversent la rivière du Cap Rouge sous de violents orages, on les héberge dans les granges de la paroisse de la vieille Lorette d'où on compte rejoindre les troupes déjà postées le long de la route de la Suète, pour attaquer l'ennemi anglais sur les hauteurs de Sainte-Foy. Ce furent les derniers moments de la Nouvelle-France pour la vieille Lorette.

Pas besoin d'être riche pour s'offrir
LE PLUS BEAU!



À l'achat d'un espace au columbarium,
nous payons les deux taxes et/ou
à la signature de vos arrangements préalables
obtenez la crémation gratuitement.

Pour un temps limité.

Au moment de planifier vos dernières volontés, à prix égal,
offrez-vous le **Complexe Funéraire de la Cité!**

Nos portes vous sont toujours ouvertes.

Appelez-nous pour prendre rendez-vous.

Il nous fera plaisir de vous remettre gracieusement
notre recueil Mes volontés et confidences.



COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ

Jean Guay et Gilbert Guay
Propriétaires

1600, avenue Le Gendre, Québec

418 658.1600

Sans frais : 1.877.685.1600

www.complexefunerairedelacite.com

Accessible par la sortie Le Gendre
via le boulevard Charest.

Les travaux progressent bien à l'aréna le plus moderne au Québec

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les travaux de construction progressent bien au Complexe sportif multidisciplinaire de L'Ancienne-Lorette dont l'ouverture est prévue pour le mois d'août prochain. Ce projet d'envergure et novateur est doté de deux patinoires d'une capacité de 1 260 et de 300 spectateurs en plus d'une glace synthétique, de cinq loges corporatives, de six salles polyvalentes et d'une mezzanine.

« Le Complexe sera le seul aréna deux glaces au Québec et dans l'Est du Canada à être doté de l'ensemble des technologies uniques du système Eco Chill de Cimco Toromont, permettant de récupérer et de réutiliser le maximum de l'énergie disponible et de diminuer l'apport des gaz à effet de serre générés par le complexe. Il offrira notamment un environnement multimédia à la fine pointe de la technologie, une glace synthétique, un service Internet sans-fil à la grandeur du complexe et une salle d'entraînement spécialisée », assure le directeur général du complexe, M. Martin Johnson. ■



Photo Yvon Giroux

Le directeur général du Complexe, M. Martin Johnson.

La Caisse populaire du Piémont Laurentien reçoit une plaque de reconnaissance de la SCHL

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) a remis récemment une plaque de reconnaissance à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien pour souligner l'importance de son volume de prêts assurés à la SCHL en 2009.

La Caisse possède un volume d'affaires sous gestion de 890 millions de dollars et compte près de 30 000 membres. Son actif se situait l'an dernier à 439,2 millions de dollars. ■



M. Benoît Régis, représentant, développement des affaires à la SCHL, a remis une plaque de reconnaissance à MM. Sylvain Rouleau, directeur aux particuliers et Simon Lavoie, conseiller hypothécaire à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien.

Le journaliste Didier Fessou en visite à la PAL



Photo Alain Vézina

(YG) Le chroniqueur littéraire du journal Le Soleil, M. Didier Fessou est venu rencontrer récemment des élèves du programme d'éducation internationale de 4^e secondaire de la PAL. L'exercice aura permis de répondre à leurs questions en regard des livres et de sa profession de journaliste qu'il exerce depuis 1970. L'activité a aussi permis d'alimenter une réflexion au sujet des critiques littéraires écrites dans le cours de français. Les élèves ont notamment appris que M. Fessou lit environ 250 livres par année. ■



À votre service depuis 25 ans !

- Entretien général de votre véhicule selon les normes du fabricant
- Équipe à la fine pointe de la technologie
- Voiture de remplacement
- Pneus neufs
- Remorquage
- **AZOTE** Roulez sécurité !



CENTRE TECHNIQUE GAÉTAN & MARC LEROUX

6040, boul. Hamel
L'Ancienne-Lorette



418 872-2732



Votre confiance nous tient à coeur !

Les Mustangs Novice C1 s'offrent le titre de champions du tournoi Passe-Rondelle

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les Mustangs Novice C1 connaissent une saison exceptionnelle. Leur dernier exploit s'est déroulé lors de leur participation au prestigieux tournoi provincial Passe-Rondelle de Québec, qui regroupait un total de 20 équipes dans la catégorie Novice C, provenant de la région de Québec, de la Beauce et une équipe de Montmagny/L'Islet. Les Mustangs ont gagné cinq parties consécutives pour atteindre la finale contre le CDID de St-Prospier. Une partie ultime plutôt serrée en 1^{re} période, mais qui a tourné à l'avantage des Mustangs en 2^e et 3^e périodes avec quatre buts sans riposte. Les Mustangs ont ainsi remporté la bannière de champions et les honneurs de ce tournoi par un blanchissage de 4 à 0.

Les Mustangs avaient déjà atteints les finales de leurs deux tournois précédents, le

tournoi provincial de Joliette/Crabtree et le tournoi interrégional de Saint-Étienne. Ils s'étaient inclinés par un pointage de 4 à 3 lors de ces deux finales. Les Mustangs ont connu une saison extraordinaire avec 15 victoires et une partie nulle lors de leur 16 parties jouées en saison régulière. Ils ont ainsi terminé premiers au classement de leur division dans la ligue BC Rive-Nord avec un total de 47 points. Les Mustangs Novice C1 participeront bientôt aux séries éliminatoires de leur ligue pour les médailles d'or et d'argent et aux championnats régionaux. Grâce à cette saison de rêve, les Mustangs Novice C1 vous invitent à voter pour eux dans le cadre du concours Ramenez la coupe à la maison afin que ces jeunes hockeyeuses et hockeyeurs de six à huit ans puissent accueillir la légende du hockey Mark Messier et la coupe Stanley chez eux. (<http://faitesequipe.rds.ca/entry/2158571/?channel=5078&filetype=1%2C2%2C4&moderationstatus=0&offset=7>). ■



Photo passe-Rondelle 2010

Les Mustangs Bantam B2 remportent le tournoi inter-régional de La Guadeloupe

(YG) Les Mustangs Bantam B2 de L'Ancienne-Lorette ont remporté la 9^e édition du Tournoi inter-régional de la Guadeloupe en Beauce récemment.

L'équipe, dirigée par l'entraîneur-chef M. Joël Daigle assisté de MM. Alain SansCartier et Michel Dauphinais, a d'abord vaincu Turmel Lac-Mégantic par une marque de 4 à 2 avant de l'emporter 3 à 0 face aux Patriotes de Québec et en demi-finale par le compte de 4 à 3 contre Haute-Beauce de la Guadeloupe et ainsi se rendre en finale. L'équipe a alors de nouveau affronté Turmel Lac-Mégantic et

remporté la bannière haut la main par une marque de 6 à 1.

L'équipe a su conserver son intensité tout au long du tournoi et les parents n'ont jamais cessé de croire à sa réussite. L'équipe est composée des joueurs suivants; Phillip Pageot, Jordan Walsh-Gagnon, Shawn O'Meara, Olivier St-Pierre, Anthony Leclerc, Maxence Cloutier, Jean-Christophe Drolet, Simon Daigle, Alexis Sanscartier, Marc-Antoine Dionne, Félix Dauphinais, Samuel Babin, Marc-Olivier Plamondon et, absent sur la photo, Mathieu Guay. ■



Photo Vicky Marois

VENEZ FÊTER AVEC NOUS !

L'ÉQUIPE DU SCORES STE-FOY VOUS REMERCIÉ
ET VOUS INVITE À CÉLÉBRER
LE 3^E ANNIVERSAIRE DE LA RÔTISSERIE.

TOUT LE MOIS
D'AVRIL EN SALLE
À MANGER

3 ANS, ÇA
OUVRE
L'APPÉTIT

DESSERT AU CHOIX GRATUIT !

Offre valable sur présentation de ce coupon en salle à manger seulement sur tout achat d'un plat principal à prix régulier du 1^{er} au 30 avril 2010 à la roisserie Scores situé au 1160, autoroute Duplessis à Ste-Foy. Ce rabais ne peut être jumelé à aucune autre offre. Non monnayable. Limite d'un bon par client par visite. Le Fondant au chocolat est exclu.



Poulet et côtes levées

SCORES STE-FOY
1160, AUTOROUTE DUPLESSIS
INFORMATION : 418 877-8888



Poulet et côtes levées

L'école de karaté Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette atteint le nombre record de 171 participants

(YG) L'école de karaté Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette vient d'atteindre le nombre record de 171 membres (toutes catégories confondues) pour la session d'hiver 2010, tout en poursuivant ses activités. Ainsi, le samedi 6 février dernier, une délégation d'une vingtaine de membres a participé à la compétition, ouverte à tous les styles de karaté, à Ville de La Baie (compétition organisée par le directeur technique de l'école Kyoshindo de cette ville, M. André Marquis).

Deux semaines plus tard, M. Jacques Labrecque, fondateur du style et directeur technique du Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette, offrait à toutes les ceintures brunes et noires de son école et des écoles affiliées la possibilité de participer à une clinique spéciale (dont le but principal est d'harmoniser et d'uniformiser l'enseignement des divers programmes de passages de grades). Cette clinique fut un franc succès, puisque toutes les écoles Kyoshindo étaient représentées par leurs directeurs/directrices.

Par ailleurs, l'école de L'Ancienne-Lorette a encore délégué quelques-uns de ses membres émérites à la compétition ouverte de karaté (WKA World Karate Association) tenue le samedi et dimanche 7 et 8 mars derniers, et organisée par les Studios Unis d'autodéfense. Mentionnons les participations de Jacques Vézina, de Claudia Bergeron (1^{re} place en kata et 2^e place en kata armé) et de Marc-André Morin (2^e place en kata armé et 3^e place en combat). La prochaine compétition, organisée par la Fédération Yoseikan Karaté-do, se tiendra le dimanche 21 mars 2010 au Cégep de Limoilou (au moment de mettre sous presse, les résultats de participation à celle-ci étaient encore inconnus).

Mentionnons enfin que l'école de karaté Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette organise aussi

sa propre compétition. Celle-ci se tiendra à la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette le samedi 17 avril. La population de L'Ancienne-Lorette et des environs est évidemment invitée à venir y admirer les prestations de karatékas de tous âges. Et puis, plus tard au printemps, le samedi 15 mai, se tiendront les prochains examens d'obtention de nouveaux grades de ceintures noires (premier dan et plus). La saison 2009-2010 se clôturera par le stage intensif de karaté Kyoshindo, tenu annuellement au Camp Cité-Joie à Lac-Beauport (cette année, le stage sera tenu du 21 au 23 mai). Pour d'autres détails, vous pouvez visiter le site : www.karatekyoshindo.com. ■



L'école de L'Ancienne-Lorette a délégué quelques-uns de ses membres émérites à la compétition ouverte de karaté (WKA World Karate Association) tenue le samedi et dimanche 7 et 8 mars derniers, et organisée par les Studios Unis d'autodéfense. Jacques Vézina, Claudia Bergeron (1^{re} place en kata et 2^e place en kata armé) et Marc-André Morin (2^e place en kata armé et 3^e place en combat) y ont participé.



L'école est revenue avec une bonne récolte de prix, notamment parmi les juniors lors de la compétition, ouverte à tous les styles de karaté, à Ville de La Baie. Alexandre Trottier, Samuel Dugas-Beaurivage, Nathan Gosselin, Olivier Gagnon, Janick Godin, Jacob Létourneau, Mathieu Bazinet, Cédric Paradis, Pierre-Olivier Denis et Antoine Allard.



M. Jacques Labrecque, fondateur du style et directeur technique du Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette, offrait à toutes les ceintures brunes et noires de son école et des écoles affiliées la possibilité de participer à une clinique spéciale. Cette clinique fut un franc succès, puisque toutes les écoles Kyoshindo étaient représentées par leurs directeurs/directrices. Alain Roy, André Marquis (directeur de l'école de Ville La Baie), Jacques Labrecque (directeur de l'école de L'Ancienne-Lorette), Johanne Coutu (directrice de l'école de Portneuf-Ouest), Carl Bouchard, Marc Desbiens, Luc Paris et Elizabeth Paris (directeur et directrice de l'école de Sainte-Perpétue). Devant : Gilles Tanguay, Michelle Painchaud (présidente du Kyoshindo L'Ancienne-Lorette), Marc Vézina et Claudia Bergeron.

La pharmacie Patrick Allard devient la pharmacie Danielle Fréchette et Odette Cyr, sous la bannière Jean Coutu

Mesdames Danielle Fréchette et Odette Cyr sont heureuses d'annoncer qu'elles sont maintenant propriétaires de la succursale située au 1875, rue Notre-Dame à L'Ancienne-Lorette. Tout le personnel de la pharmacie demeure en poste. Les clientes et les clients sont ainsi assurés de recevoir les mêmes services de qualité auxquels ils étaient habitués.

Tous les dossiers patients sont conservés intégralement afin de continuer à assurer un suivi efficace auprès de la clientèle.



Je tiens à remercier toute ma clientèle pour les nombreuses années de fidélité. Vous côtoyer et vous conseiller fut un honneur pour moi. Je vous invite en grand nombre à venir nous rencontrer.



Il nous fera plaisir de vous accueillir et de vous conseiller judicieusement. Au plaisir de vous rencontrer!



M. Patrick Allard

Mme Odette Cyr

Mme Danielle Fréchette

HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi de 8 h à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h à 18 h

**1875, Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette
Tél.: 418 864-7755**

Les patineuses du Club de patinage artistique de L'Ancienne-Lorette se démarquent

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

23 patineuses du Club de patinage artistique de L'Ancienne-Lorette participaient récemment à la compétition Interclubs Rive-Nord de patinage artistique à Beauport. Une très bonne récolte pour le Club puisque huit d'entre elles se sont mérité des médailles en se classant parmi les trois premières.

Tout d'abord, dans la catégorie Débutant Dames, les patineuses Laura-Jeanne Audet et Marie-Jeanne Paquet se sont mérité la médaille de bronze en se classant 3^e. Laurie Hamel s'est démarqué en présentant son solo et en remportant la médaille d'argent. Toujours dans la catégorie Débutant Dames, la patineuse Alicia Boucher a présenté un programme sans faute, lui valant la médaille d'or.

Dans la catégorie Préliminaire Dames, la patineuse Claudia Alain a fait une prestation remarquable lui permettant de se loger au 2^e rang dans un groupe de neuf patineuses. Elle est donc revenue avec une médaille d'argent.

Il y a également eu un doublé de médaillées dans la catégorie Junior Argent Dames. Les patineuses Vicky Théberge et Andréanne Fournier se sont surpassées en décrochant l'or et le bronze.

Dans la catégorie Interprétation Argent, la patineuse Vicky Théberge a su être à la hauteur de son talent en impressionnant son public et les juges avec son interprétation qui lui a valu la médaille d'or!

La relève se distingue

La compétition Yolande-Barrette se tenait aussi récemment à St-Romuald où neuf des jeunes patineuses du Club ont vécu une expérience inoubliable en présentant leur solo de patinage artistique. Ces jeunes patineuses évoluent au sein du groupe Patinage Plus de L'Ancienne-Lorette et en sont rendues à leur 5^e écusson. Ayant complété leurs quatre premières étapes de patinage plus, elles ont eu l'opportunité de participer à cette compétition. Deux d'entre elles se sont démarquées par la qualité de leur patinage. Il s'agit de Mélodie Raphaël qui a remporté une médaille de bronze et de Camille Paquet qui a remporté une médaille d'argent.



Mélodie Raphaël a remporté une médaille de bronze et Camille Paquet une médaille d'argent lors de la compétition Yolande-Barrette.

Inscriptions

Si votre garçon ou votre fille aime patiner, s'amuser, relever des défis, se surpasser, participer à différentes thématiques ou à des compétitions, alors surveillez la période d'inscription pour la saison 2010-2011 dans



le nouveau complexe sportif avec deux glaces sur le site de la ville de L'Ancienne-Lorette <http://www.lancienne-lorette.org/> et pour toute autre information vous êtes invités à visiter le site du CPA <http://www.cpa-ancienne-lorette.org/>. ■

Lors de la compétition Interclubs Rive-Nord de patinage artistique à Beauport, dans la catégorie Débutant Dames, les patineuses Laura-Jeanne Audet et Marie-Jeanne Paquet se sont mérité la médaille de bronze en se classant 3^e.



Ces patineuses se sont distinguées lors de récentes compétitions. 1^{re} rangée, Laurie Hamel et Alicia Boucher, 2^e rangée, Claudia Alain, Andréanne Fournier et Vicky Théberge.

Photos CPAAL

JOURNÉES PORTES OUVERTES

24 ET 25 AVRIL 2010

Produits Husqvarna

Tirage d'une scie à chaîne Husqvarna 235 et d'un coupe-herbe Husqvarna 124C

PROCESSEUR À BOIS

NOUVEAU MODÈLE

Moteur Kohler 9.5 HP (Garantie 3 ans)

Peut scier jusqu'à 16' de long x 24" de diamètre

PLUSIEURS DÉMONSTRATIONS D'ÉQUIPEMENTS SUR PLACE

FENDEUSES (PLUSIEURS MODÈLES)

Seulement 3675,00\$

6325, boul. Wilfrid-Hamel L'Anc.-Lorette, Qc.
 Pour informations: 418-871-2248
www.smgchampion.com
Centre Husqvarna Québec

Bonne prestation des enseignants de la PAL au Pentathlon des neiges

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Pour une 6^e année, le Pentathlon des neiges était présenté récemment sur les plaines d'Abraham. À l'occasion, plusieurs volets de participation étaient prévus à l'horaire. Ainsi, une dizaine de membres du personnel enseignant de l'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette étaient présents lors de cet événement sur les plaines pour une compétition des plus

relevée. Ces enseignants étaient appelés à pratiquer en continu le vélo, la course à pied, le ski de fond et la raquette.

Du côté des hommes, les enseignants ont terminé 4^e pendant que les femmes ont réalisé une belle performance. L'équipe masculine était composée de MM. Ludovic Shink, David Barabé, Yannick Coutu, Bernard Gravel et Frédéric Renaud. Du côté féminin, il s'agissait de Mmes Édith Arsenault, Manon Bourque, Mélanie Doyon, Mélanie Drolet et Chantal Laroche. ■



Photo Alain Vézina

Les Rafales Junior B Championnes au tournoi de Saint-Hubert

(YG) L'équipe Junior B de ringuette les Rafales de la Capitale a remporté récemment la finale contre l'équipe locale par un pointage de 3-1 au tournoi de Saint-Hubert. Tout au long du tournoi, les Rafales ont exécuté une performance parfaite en remportant toutes leurs parties.

Lors de la première confrontation contre l'équipe de Saint-Hubert, les joueuses de la Capitale ont réussi à contrer la fougue de l'équipe rivale et c'est grâce à leur rapidité et à leur contrôle du jeu qu'elles ont remporté la partie par 3 à 0. Par la suite, elles ont su garder leur niveau de jeu pour l'emporter contre l'équipe de Pointe-Claire par le pointage de 7 à 0 et celle de Gloucester par 6 à 4. ■



1^{re} rangée : Sarah-Christine Héon entourée d'Éléonore Bélanger et Chloé Chevarie-Poirier, 2^e rangée : Catherine Lessard, Daphné Lafontaine, Joanie Drolet, Claudelle Renaud, Catherine Guay, 3^e rangée : Maude Langelier, Sara-Eve Doré, Charlie Désilet, Sabrina Jobin-Cosette, Faïna Bergeron-Poliakova, Camille Lafontaine, Marie-Ève Longchamp. Entraîneurs : Flory Bélanger, René Héon, Bruno Lessard, Claude Poirier et Lyne Robitaille, gérante.

FOURRURES
CRÉATION MODE DESIGN
Roméo Falardeau depuis 1938

1938 - 2008 - FOURRURES FALARDEAU 70 ANS



Entreposage • Réparation

Remodelage • Confection sur mesure

699, 3^{ème} Avenue, Québec (Québec) G1L 2W5
Tél. : 418 523-4434

Ci

CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com

Téléphone : 418 687-1319
Sans frais : 1 877 611-CLUB (2582)
Télécopieur : 418 687-4415
infos@clubimprimerie.com
www.clubimprimerie.com

Épargnez jusqu'à 30% sur vos produits imprimés

- Impression offset
- Impression numérique
- Impression web
- Xérographie
- Sérigraphie
- Flexographie
- Broderie
- Articles promotionnels
- Papeteries d'affaires
- Recherche du meilleur prix
- Gestion de projets d'impressions
- Infographie et conception graphique

Contactez-nous pour savoir comment vous pourriez économiser !

la «...maison de courtage en impression au Québec...»

Agenda communautaire secteur de L'Ancienne-Lorette

Avril 2010

À compter du 30 mars

Nouvelle exposition à la salle L'Artdoïse du 5121, boul. Chauveau Ouest, #201. Heures d'ouvertures entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi. Pour informations : 418 877-5260.

Jusqu'au 24 avril

La Maison des arts et de la culture de L'Ancienne-Lorette accueille l'exposition Proposition de l'artiste Annie Vincent. Le vernissage se tiendra le samedi 3 avril à compter de 13 h 30. Heures d'ouverture de l'espace galerie du 1268, rue Saint-Paul : mardi au dimanche de 13 h à 17 h. Pour informations : 418 877-3517.

Samedi 3 avril 19 h

1^{re} édition du concours mini-star organisé par le Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette. Des jeunes de 5 à 12 ans viendront performer sur la scène de l'auditorium de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette et partageront leurs talents avec vous. Les billets sont en vente à la porte au coût minime de 5\$. Venez encourager nos jeunes talents locaux! Pour informations, veuillez contacter Mme Amélie Cantin au 418 687-9959.

Mardi 13 avril 20h

Présentation à la PAL d'un spectacle humoristique dans le cadre des Soirées Palpitantes. Inventifs, artistiques, intelligents et surtout drôles, onze humoristes vous offriront un voyage à travers différents styles humoristiques. Le coût du billet est de 12\$ taxes incluses. Billetterie 418 872-9836 poste 5167 ou encore palpitantes@csdecou.qc.ca

Mercredi 14 avril

Le Club Lions de L'Ancienne-Lorette vous convie à un 5 à 7 à la Cage aux Sports de L'Ancienne-Lorette, dans le but de promouvoir la 4^e édition du Défi vélo-nage Tandem Amyot-Lachance. Les présidents d'honneur, MM. Jacques Amyot et Robert Lachance, nageurs émérites de renommée inter-

ationale, seront sur place. Billets au prix de 20 \$ en vente sur place. Prix de présence et une consommation gratuite. Pour informations : M. Richard Dufour au 418 871-0766.

Jusqu'au 15 avril

Rayon de Soleil offre à la population de L'Ancienne-Lorette de compléter gratuitement leurs rapports d'impôts. Critère d'admissibilité : revenu de moins de 20 000\$/pers.seule et 26 000\$/ couple. Pour obtenir des informations, contacter Rayon de Soleil au 418 871-7055. Les rapports seront complétés par des bénévoles uniquement mardi et jeudi de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 16 h.

Samedi 17 avril

À 14 h, spectacle de musique gratuit à la Maison des arts et de la culture de L'Ancienne-Lorette. Frédéric Gosselin, chanteur et guitariste, et Bernard Lafargue, accordéoniste, vous présenteront leur spectacle Versant Musette. Laissez-vous transporter dans le temps à travers les classiques de la chanson francophone et découvrez les compositions de Frédéric Gosselin, le tout revisité à la saveur de l'accordéon musette. Information: 418 877-3517.

Lundi 19 avril

Assemblée générale annuelle de l'organisme Apprenti de la couture L'Ancienne-Lorette à 13 h 30 au 1565, rue Turmel à L'Ancienne-Lorette. Nous vous informerons des résultats des activités de l'an qui achève et vous proposerons notre programme pour la prochaine saison. Nous vous montrerons le résultat des ateliers tenus et des échantillons de pièces pour les prochains ateliers. Nous vous présenterons le conseil d'administration pour 2010-2011. Bienvenue à tous. Pour information, contacter Mme Claire Faucher, présidente au 418 872-7690.

Mercredi 21 avril

Activité Femmes d'ici de l'AFEAS de L'Ancienne-Lorette à 19 h 30 au sous-sol de la sacristie. Le thème de la soirée est: Solidaires de nos aînées. Pour plus d'informations contacter

Mmes Anita Fontaine au 418 877-0001 ou Gisèle Cantin au 418 872-2118. Bienvenue à toutes.

Vendredi 23 avril

Concerts des Hauts-Clochers à 20 h. L'Ensemble Gospel de Québec soulèvera le public avec une prestation musicale débordante d'énergie et haute en couleurs. Billet en vente au coût de 20 \$ au presbytère de L'Ancienne Lorette 1625, Notre-Dame L'Ancienne-Lorette; à la pharmacie Jean Coutu 6385, boulevard Wilfrid-Hamel; par le réseau de billetterie (Billetech) au 418 643-8131. Il y aura également vente de billets à la porte le soir même.

Chaque vendredi à 7 h 30

Déjeuner rencontre du club Rotary au Restaurant Mikes, 6541 Boul. Hamel. Pour information : Mme Nancy Francoeur au 418 626-1125.

Heures d'ouverture de la Maison des jeunes Le Repère. Du mardi au jeudi de 18 h à 23 h. Le vendredi de 18 h à 23 h et le samedi de 14 h à 17 h et de 18 h à 23 h. Information : 418 871-2819.

Mercredi 5 mai

Soirée-bénéfice de la troupe de théâtre des Grands Enfants au profit des organismes participants. La pièce « Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare », sera présentée au coût minime de 25 \$ à 20 h au Théâtre La Fenièvre 1500, de la Fenièvre L'Ancienne-Lorette. Billets en vente auprès des organismes participants et sur place le soir même. Pour information ou pour réservation de billets, veuillez communiquer avec Mme Jeanne d'Arc Brière au bureau de circonscription de La Peltre au 418 877-5260 jdbriere@assnat.qc.ca

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltre, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Isabelle Germain, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire, au 418 877-5260.

2009
PRIX D'EXCELLENCE
Association des camps du Québec
DEVELOPPEMENT

CAMP DE JOUR

Été 2010

Un été MONSTRE!

KENO
LE CAMP-VACANCES

418 872-9949
www.campkeno.com

Camp de vacances CERTIFIÉ ACQ
Camp de jour CERTIFIÉ ACQ

LIONS CLUB INTERNATIONAL
Ste-Foy - Sillery - Québec

CAMP DE JOUR
keno

Des nouvelles de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien

Avril 2010

Invitation à l'assemblée générale annuelle de votre caisse

Tous les membres de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien sont invités à l'assemblée générale annuelle de leur caisse, qui se tiendra le lundi 26 avril 2010, dès 19 h, à l'Auditorium de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette, située au 1801, rue Notre-Dame.

Important : Vous devez vous procurer votre laissez-passer valide pour une personne à la Caisse ou en téléphonant au 418 872-1445.

Pourquoi participer?

Pour poser des questions sur les activités et les résultats de votre caisse et pour exprimer votre point de vue. Pour utiliser votre droit de vote afin d'adopter ou de modifier les règlements ou encore afin de décider de l'utilisation des excédents de la Caisse. Pour être informé des projets novateurs de la Caisse (segmentation de clientèle, après-midis conférences, etc.). Finalement, pour élire les dirigeants qui vous représenteront au conseil d'administration et au conseil de surveillance.

Lancement du club d'investisseurs de la Caisse, le FRIQ



JEAN-PHILIPPE RIOPEL
Conseiller Investissement
et retraite

Le 1^{er} mars dernier se déroulait le lancement des activités du Club d'investisseurs de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien. Ce club a pour objectifs de :

- regrouper les investisseurs autonomes afin de mieux les accompagner dans leurs achats et leurs ventes de titres en ligne via la plate-forme Disnat;
- favoriser l'échange d'information et améliorer les connaissances de chacun des participants, et ce, tout à fait gratuitement.

Lors de cette rencontre, animée par Jean-Philippe Riopel, les investisseurs ont choisi un acronyme pour représenter leur club : le FRIQ pour **F**orum de **R**egroupement des **I**nvestisseurs **Q**uébécois.

La grande majorité des participants se sont dits très satisfaits de ce lancement.

Les intéressés peuvent encore s'inscrire aux prochaines rencontres, uniquement par courriel, à jean-philippe.riopel@desjardins.com

Invitation à nos conférences

Les après-midis conférences gratuites

■ Fiscalité au décès et liquidation de succession

Le mercredi 28 avril - 14 h
Au Québec Inn, 7175, boul. Hamel Ouest

Par M. Daniel Villeneuve, fiscaliste au Mouvement Desjardins et M^e Mario Fleury, notaire.

■ Se préparer à vendre sa maison et choisir une nouvelle résidence

Le mercredi 22 septembre 2010 - 14 h
Conférencier et lieu à confirmer

■ Sécuriser son patrimoine

Le mercredi 20 octobre 2010 - 14 h
Conférencier et lieu à confirmer

Réservez dès maintenant : 418 872-1445.

7 200 secondes de conseil\$ pour les 18-30 ans

■ À prévoir avant de partir en voyage

Le mardi 18 mai

■ L'importance d'une bonne cote de crédit Trucs pour économiser

Le mardi 21 septembre

■ Épargner pour acheter sa première maison

Le mardi 26 octobre

Formule 5 à 7
Place d'affaires de Val-Bélair
1095, boulevard Pie-XI Nord

Cadeaux pour tous les participants
et tirage de prix de participation.

**Inscription sur le Facebook
de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien**
ou à stephanie.n.charest@desjardins.com - 418 872-1445, poste 272



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Le Fonds d'aide au développement du milieu de votre caisse :



l'argent au service des gens, jamais le contraire

La rentabilité de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien n'a de sens que dans la mesure où elle nous permet d'améliorer le mieux-être des gens de notre communauté. Mettre notre force humaine et financière au service des gens, c'est notre façon de « conjuguer avoirs et êtres » et de contribuer au mieux-être des personnes et des collectivités.

Issu des excédents que nous réalisons annuellement, le Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) a pour but de soutenir les organismes dans des projets structurants ayant des retombées positives dans notre milieu.

Ce programme de soutien financier s'adresse à :

- des organismes sans but lucratif;
- des associations de personnes.

Les critères d'admissibilité

Les associations, les groupes, les institutions, les organismes, les personnes ou les promoteurs qui font appel à la Caisse doivent répondre aux critères suivants :

- Leur raison d'être est axée sur le bien-être de la collectivité.
- Le nombre de personnes participantes à l'activité, à l'événement ou au projet justifie une participation de la Caisse.
- Les projets correspondent à la mission et aux objectifs de la Caisse.
- Les activités reposent en grande partie sur du bénévolat et ne servent pas à des fins politiques.
- Des efforts d'autofinancement et une capacité d'existence à moyen terme sont démontrés.

Priorités

Une attention toute particulière est accordée aux demandes visant :

- l'aide à la jeunesse;
- l'aide aux personnes dans le besoin;
- l'aide aux secteurs de la santé;
- à stimuler le sens de l'innovation et du leadership dans les activités destinées au grand public.

La marche à suivre pour en bénéficier

Toute demande de commandites et de dons doit être transmise à M^{me} Danielle Châteauvert, conseillère en communication et vie associative à danielle.chateauvert@desjardins.com. Un formulaire officiel de demande sera par la suite expédié.

Le comité du Fonds d'aide au développement du milieu

Voici les membres qui composent le comité responsable de l'analyse des demandes de soutien financier.



CLAUDE LEFEBVRE
Président du comité



ADRIEN DROLET
Administrateur



CAMIL HAMEL
Administrateur



GINETTE LECHASSEUR
Administratrice



DANIELLE CHÂTEAUVERT
Conseillère en communication
et vie associative

Clinique dentaire

Karine Bouchard & ass.

*Des soins professionnels,
un accueil chaleureux!*



Dre Karine Bouchard
dentiste généraliste



Dre Annye Laferrière
dentiste généraliste

*La technologie
pour encore mieux vous servir !!!*

- | | |
|---|--|
| ☐ Ablation des caries par air abrasion | ☐ Restauration informatisée en céramique (CEREC 3D) |
| ☐ Anesthésie locale électronique et gaz relaxant | ☐ Service d'extraction de dent de sagesse |
| ☐ Blanchiment des dents en une seule visite (LASER) | ☐ Traitement des gencives au laser |
| ☐ Caméra intra-buccale et laser Diagnodent pour examen | ☐ Appareil Velscope pour examen approfondi des tissus mous (détection précoce de lésion cancéreuse buccale) |
| ☐ Laser chirurgical | ☐ Radiographie numérique |
| ☐ Pose de véritables diamants | ☐ Zone de détente exclusive |

- ☐ Au deuxième étage du nouveau Jean Coutu de L'Ancienne-Lorette
- ☐ 6385, boul. Wilfrid-Hamel Suite 201 L'Ancienne-Lorette QC G2E 5W2

418.871.7117

☐ www.mesdents.net

VOTRE ENTREPRISE EST UNIQUE!

Des services professionnels adaptés à tous vos besoins.

cartes d'affaires — site web
cartons publicitaires — objets promo
logo — dépliants
— et plus encore...

LAISSEZ VOTRE TRACE...

SYLART
communication

1475, Hérélle, Québec (Val-Beair)
418 407.4763
WWW.SYLART.COM

Publicité

planification
STRATÉGIQUE

MULTIMÉDIA

GRAPHISME

OBJETS
PROMO

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse qui aura lieu :

DATE: Le lundi 26 avril 2010

HEURE: 19 h

LIEU: Auditorium de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette
1801, rue Notre-Dame

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels, de l'intérêt payable sur les parts permanentes et sur les parts de ristournes, le cas échéant, statuer sur le versement de ristournes provenant de la réserve pour ristournes éventuelles, le cas échéant, adopter un budget pour certains placements, le cas échéant, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance et traiter de tout autre sujet inscrit à l'ordre du jour. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les questions destinées aux membres du conseil d'administration et l'autre pour les questions destinées aux membres du conseil de surveillance.

ÉLECTIONS

Veuillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre de plein droit, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être soumise à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au Règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 16 avril 2010. Des formulaires d'avis de candidature, dont l'usage n'est pas obligatoire, sont disponibles à la Caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée.

Signé le 12 mars 2010
Amélie Beauchesne, secrétaire

**Bienvenue
à tous les membres!**

1638, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6
1095, boul. Pie-XI Nord, Québec (Québec) G3K 2S7



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

AVIS
DE CONVOCATION



CHRONIQUE Santé



Julie Dufresne
Annie Berthelotte

Un monde alimentaire trop...

Avez-vous déjà pris le temps de regarder autour de vous pour constater que de plus en plus de gens ont un léger surplus de poids, un moyen ou même sont obèses. Ce phénomène se retrouve aussi chez nos enfants et adolescents. Mais, où tout ceci va nous mener? Le problème de société que nous vivons commence sérieusement à en inquiéter plusieurs. Mais, pourquoi? Parce que les gens qui ont un surplus de poids voient leurs risques augmenter de développer certains problèmes de santé par exemple, le diabète, les maladies cardiovasculaires et le cancer.

Avec la vie mouvementée que la plupart d'entre nous vivent, nous sommes parfois tentés d'aller au plus rapide ce qui nous mène bien souvent vers des aliments déjà préparés, des restaurants, des casse-croûte qui nous offrent des aliments qui sont souvent trop gras, trop salés, trop sucrés, ou tout simplement en trop grosses portions pour nos besoins d'aujourd'hui. Il vous est sûrement déjà arrivé de vous faire offrir une boisson gazeuse d'un plus grand format pour seulement quelques sous de plus... savez-vous que vous pouvez demander de remplacer vos frites par une salade, du riz ou une pomme de terre au four dans la plupart des restaurants... et vous n'êtes pas non plus obligé de terminer votre assiette lorsque les portions sont trop généreuses. C'est vous qui devez apprendre à avoir le contrôle de ce que vous mangez. Nous avons une vie plutôt sédentaire, nous dépensons

très peu d'énergie et nous consommons beaucoup trop ce qui résulte en un surplus de poids. Il ne faut pas perdre de vue l'équilibre alimentaire et surtout rétablir la notion de portion normale recommandée par le Guide alimentaire canadien. Il faut aussi penser à bouger et à faire de l'exercice tous les jours. Chaque personne a sa propre réflexion à faire sur le sujet et devrait se prendre en main. Chacun de nous a des besoins différents et doit trouver son propre équilibre.

Pensons aujourd'hui à modifier nos habitudes alimentaires pour que les jours à venir soient agréables et pour que nous puissions en profiter pleinement et en santé.

Annie Berthelotte diététiste-nutritionniste

Le p'tit mot de Julie

Une pomme par jour en forme pour toujours. De plus, essayez le défi 0-5-30. Ça marche. 0 = Pas de tabac, 5 = manger un minimum de 5 portions de fruits et légumes et le 30 = 30 minutes d'exercice et tout cela dans une journée.

Julie Dufresne, Directrice générale de La Corne d'abondance

DISCO RETRouvailles

24 AVRIL 2010



Merci de la PAL



Dans le cadre du 40^e anniversaire de l'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette, les Soirées Palpitantes ont présenté le 12 mars dernier une soirée remarquable marquée par la musique, le théâtre, le cinéma, la danse, l'exploration et l'humour. Des artistes provenant des quatre décennies de son histoire ont partagé fièrement la scène pour commémorer le tremplin artistique exceptionnel qu'a joué cette école dans l'histoire culturelle de L'Ancienne-Lorette. Merci à tous celles et ceux qui ont contribué au succès de cette belle soirée. La direction artistique de cet événement avait été confiée à Claude Brisebois, enseignant à la PAL.

De la grande visite à la PAL

Des élèves de la PAL ont reçu récemment la visite de Dominique Soucy, joueur de basketball professionnel québécois évoluant au sein des Kebs de Québec. Tout au long de sa carrière, Dominique s'est illustré en tant qu'athlète modèle par sa persévérance, son acharnement et sa discipline. En plus d'exceller sur le terrain, Dominique s'est toujours distingué par l'éclat de son rendement scolaire, qui lui a valu plusieurs honneurs. Il surprend encore davantage par sa personnalité étincelante. Toujours souriant, il est un véritable modèle d'entraide et de partage, comme le démontre son extraordinaire implication communautaire. Les élèves ont bien apprécié ses propos.



VENEZ DÉCOUVRIR NOS RÊVES DE RETRAITE

Appartements studio à 4 1/2

PIONNIERS
Service aux tables
avec choix de menus

Service de préposés 24h/jour



Présence de valet 24h/24

PIONNIERS
Service de soins disponible

Appartements 3 1/2 et 4 1/2

Piscine, Spa, salle activité et cinéma

1290-1295, rue des Pionniers, L'Ancienne-Lorette

Près des services, CLSC et centres d'achats

Information et rendez-vous en tout temps

418-951-8664

Pour profiter pleinement du moment présent

www.residencesdupatrimoine.com

POMPE QUÉBEC MÉTRO

Tél. : 418 874-1091

Fax : 418 874-1090

Entretien • Vente • Réparation pompes • Moteurs électriques

1677, route de l'Aéroport, L'Ancienne-Lorette

SERVICE
24 heures / 7 jours

Détaillant autorisé :

PUMA
GRUNDFOS



www.pompequebecmetro.com

Rabais de 10%
sur présentation de ce coupon

POMPES
À GAZ

POMPE QUÉBEC MÉTRO

POMPES
DE PISCINE



CHRISTIAN BERGERON
Partenaire de votre projet !



agent immobilier agréé

418 847-1000

Agent autorisé du Service de relogement militaire.

Évaluation sur demande sans aucune obligation de votre part.



RE/MAX @ccès
Courtier immobilier agréé

Je vous offre le nouveau programme

Tranquillité
RE/MAX

Pour une transaction
en toute quiétude...

equipebergeron.com

L'Ancienne-Lorette



Moderne entièrement aménagée, 4 côtés
brique sans voisin arrière. 3 chambres,
2 salles de bain, terrain clôturé. Près des
services et axes routiers.

983, Chapman 245 000\$



Construction 2006, plain-pied avec gar-
rage intégré de 14 X 28. Aire ouverte,
pièces bien éclairées. Grande salle fami-
liale au sous-sol. Demandez une visite!

2073, St-Jean-Baptiste 249 000\$



Propriété de style champêtre entièrement
aménagée. Foyer au salon. Décor cha-
leureux. Terrain avec piscine creusée et
chauffée. Clé en main!

916, Alma-Pageot 375 000\$



Cottage anglais dans un secteur paisible
et facile d'accès. 5 chambres. Cuisine ré-
novée. Foyer au salon. Sous-sol aménagé
avec accès au garage. Paysagement re-
fait par professionnels.

1985, des Doves 379 000\$



Bien rénovée, 2 chambres au r.d.c., sous-
sol aménagé avec 2 sorties extérieures.
Idéal bi-génération.

1067, Louis-Armand-Desjardins
223 000\$

Ste-Foy



Condo impeccable, 3 chambres au der-
nier étage. Immeuble en bon état. Situa-
tion idéale à proximité de tout. Faites vite,
rare sur le marché!

301-2774, Ch. des Quatre-Bourgeois
215 000\$

Val-Bélair



Spacieuse maison 30 X 40. 4 chambres
dont 2 au sous-sol. Foyer central (Don-
Bar). Cour intime avec grand patio. Fa-
cile d'accès par autoroutes. De l'espace
pour tous les besoins de votre famille!

1324, de Jouvence 269 000\$

St-Émile



Belle moderne à paliers avec garage de
15 X 30 dans un secteur tranquille. Pla-
fond cathédrale, sous-sol aménagé. Cour
ensoleillée, patio avec auvent.

6708, du Clos-Rousseau 279 000\$

Neufchâtel



3310, Gédéon-Ouimet

VENDU

VENDU